



ÓRGANO OFICIAL DEL CENTRO DE ASTURIANOS EN MADRID

PATROCINADA LA SECCION DE ASTURIAS,
POR EL EXCMO. SR. D. RAMON DE CAMPOAMOR

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

PATROCINADA LA SECCION DE GALICIA,
POR EL EXCMO. SR. D. ANTONIO ROMERO ORTIZ

TOMO IV

MADRID 18 DE ABRIL DE 1882

NUM. 11

Colaboradores literarios: Acebal (D. J.).—Alas (D. G. y D. L.).—Alvarado (D. S.).—Alvarez Amandi (D. J.).—Alvarez Bugallal (Excmo. Sr. D. S.).—Alvarez de Castro (D. C.).—Alvarez de la Braña (D. R.).—Alvarez Insua (D. W.).—Alvarez de Lorenzana (Excmo. Sr. D. J.).—Alvarez Mitjares (D. E.).—Aramburu y Zuloaga (D. F.).—Arenal (Doña C.).—Arias de Miranda (D. J.).—Armesto (D. I.).—Armiño (Doña R.).—Avenidaño (D. J. y D. T.).—Aza (D. V.).—Balbín de Unquera (Ilmo. Sr. D. A.).—Barreiro (D. B.).—Barros (D. M.).—Becerra (Excelentísimo Sr. D. M.).—Calé de Quintero (Doña E.).—Calzada (D. R.).—Calzado (D. A.).—Cancio Villamil (Excelentísimo Sr. D. M.).—Canella Meana (Ilmo. Sr. D. B.).—Canella y Secades (D. F.).—Caso (D. J. I.).—Castro de Murguía (Doña R.).—Caveda (Excmo. Sr. D. J.).—Cepeda (D. F.).—Cid Osorio (D. V.).—Compañel (D. J. y D. J.).—Corral (Doña R. y Doña C.).—Cuervo Valdés (D. V.).—Cuesta (Ilmo. Sr. D. J. P.).—Cuesta (D. T.).—Curros Enriquez (D. M.).—Cuveiro (D. C.).—Chao (Excmo. Sr. D. E.).—Escalera (D. E. y D. R.).—Felipe del Pan (D. J.).—Feijó (D. T.).—Fernandez y Gonzalez (D. M.).—Fernandez Alonso (D. B.).—Fernandez Ladreda (D. M.).—Flores (D. J. M.).—Fuertes Acevedo (D. M.).—García Barzanallana (Excmo. Sr. D. J.).—García Caveda (D. J.).—G. Quintero (D. L.).—García del Real (D. T.).—García Riega (D. C.).—García Rivera (D. V.).—Gasset y Artime (Excmo. Sr. D. E.).—Gonzalez Alegre (D. J.).—Gonzalez (Ilmo. D. Fr. C.).—Gonzalez Llana (Excelentísimo Sr. D. M. y D. F.).—Gonzalez Regueral (D. S.).—Jove y Bravo (D. R.).—Jove y Héciva (Ilmo. Sr. D. P.).—Labra (D. R.).—Lamas Carvajal (D. V.).—Laverde (D. G.).—Linares Rivas (D. A.).—Losada Astray (D. B.).—Lozano (Ilmo. Sr. D. J.).—Luanco (D. J. R.).—Luces Miranda (D. J.).—Machado y Alvarez (D. A.).—Martinez (D. S.).—Melendreras (D. J. R.).—Menendez de Luraca (D. A.).—Menendez Pidal (D. J.).—Menendez Rayon (D. D.).—Menendez Valdés (D. M.).—Mitjares Real (Doña E.).—Montero Aróstegui (D. J.).—Montero Rios (Excelentísimo Sr. D. E.).—Mosquera (Excmo. Sr. D. T. M. y D. A.).—Murguía (D. M.).—Muruais (D. A. y D. J.).—Ojea (D. J.).—Olloqui (D. E.).—Palacio Valdés (D. A.).—Pallares (Sr. Conde de).—Pando y Valle (D. J.).—Pardo Bazan (Doña E.).—Paz (D. J. M.).—Pedregal y Cañedo (Excmo. Sr. D. M.).—Peña Rucabado (D. M.).—Pereira (D. A.).—Perez Varela (D. H.).—Pico de Coaña (D. J.).—Pidal y Mon (D. A.).—Pondal (D. E.).—Posada (D. J. M.).—Posada Herrera (Excmo. Sr. D. J.).—Puga (D. M. M.).—Quereizaeta (D. A.).—Quintana (D. L. N.).—Rey (D. N.).—Rodriguez Seoane (Ilmo. Sr. D. L.).—Rua Figueroa (D. M.).—Rodriguez Arango (Excelentísimo Sr. D. M.).—Rodriguez Mourelo (D. J.).—Rodriguez Carracido (D. J.).—Rosado (D. F.).—Saco y Arce (D. J.).—Salgado Vazquez (D. B.).—San Julian (D. F.).—San Roman (Doña J.).—Salgado (D. A. y D. J.).—Segade Campoamor (D. R.).—Sicero (D. J.).—Silva (Doña M.).—Somoza (D. J.).—Suarez Bravo (D. C.).—Suarez Inclan (D. E.).—Taboada (D. L.).—Taboada de la Riva (Excmo. Sr. D. M.).—Toreno (Excmo. Sr. Conde de).—Valledares (D. M.).—Valle (D. R.).—Vallin (Excmo. Sr. D. A. F.).—Vallina (D. I.).—Varela Silvari (D. J.).—Vazquez (D. A.).—Vazquez Queipo (Ilmo. Sr. D. V.).—Vicente (D. A.).—Villamil y Castro (D. J.).—Villar (D. R.).

Colaboradores artísticos: Acebal (D. R.).—Acevedo (D. J.).—Angel (D. M.).—Avenidaño (D. S. y D. T.).—Avila (D. T.).—Brocos (D. I. y D. M.).—Buch (D. R.).—Carrizo (D. E.).—Carretero (D. A.).—Cuevas (D. J. y D. T.).—Escalera (D. P.).—Fierros (D. D.).—G. Sampedro (D. T.).—Guisasola (D. F.).—Grajera (D. J.).—Jaspe (D. A.).—Leon Escosura (D. I.).—Martinez (D. N.).—Melendez (D. G.).—Murguía (Señorita Doña A.).—Muro (D. E.).—San Martin (D. J.).—Suarez (D. J.).—Villamil (D. L.).

LA ILUSTRACION es campo neutral abierto á la libre manifestacion de todas las ideas, y no responde ni se hace solidaria de las opiniones de sus colaboradores. Se reserva la propiedad literaria y artistica de los trabajos que publica.

SUMARIO

TEXTO: Revista decenal, por D. Alfredo Vicienti.—La exposicion de bellas artes de Viena, por D. Ignacio Leon y Escosura.—D. Federico de Guisasola y Lasala, por D. Nicanor Rey Diaz.—Biografia asturiana, por D. A. R. H.—La ciencia del pueblo (conclusion), por D. Antonio Balbín de Unquera.—A Alborada: poesia gallega, por D. Nicomedes Pastor Diaz.—Viajes en la América del Sur (Republica Argentina), por el capitán del ejército nacional D. César Valcárcel (continuacion).—Vías de comunicacion y obras publicas.—Anuncios astronómicos para Galicia y Asturias, por D. Francisco Rosado.—A mi respetable amigo el eminente orador y hombre público D. Manuel Pedregal y Cañedo, por D. Alfredo de la Escosura.—Nuestros grabados.—Centro de Asturianos en Madrid.—Disposiciones oficiales.—Misceláneas.—Noticias regionales de Santander, Vascongadas, Galicia y Asturias.

GRABADOS: D. Federico de Guisasola, distinguido pintor.—Actualidades: Naufragio de los vapores *Irurac-bat* y *Douro*, ocurrido en la noche del 1 al 2 del mes actual, en Finisterre (de un croquis de nuestro corresponsal artistico don Antonio Jaspe).—Fiestas celebradas en Viveiro con motivo del aniversario de Pastor Diaz (croquis de D. Francisco Fernandez Suarez).—Asturias pintoresca: Un paisaje; de Villaviciosa á Infesto (dibujo de D. José Cuevas).—Asturias monumental: Un detalle del claustro de la catedral de Oviedo.

REVISTA DECENAL

Piérdese la cuenta de las enmiendas presentadas en las Cortes al tratado franco-español, y allá se van en número las dirigidas contra el proyecto de conversion de la Deuda.

Cataluña se opone con todas sus fuerzas al primero; y aunque ya resignada á prescindir de ciertos alardes, contraproducentes en tales ocasiones, ni olvida ni olvidará el presunto agravio recibido; ántes ha de procurar, en cuanto se le ofrezca propicia circunstancia, el desquite de la pérdida y el desahogo de la irritabilidad excitada por la indiferente ó enemiga actitud de las restantes provincias españolas.

Pendiente está todavía sobre el ministro de Hacienda la temerosa cuestion de las tarifas reformadas; la cual, si bien atenua-



D. FEDERICO DE GUIASOLA

DISTINGUIDO PINTOR

† en Pontevedra el 17 de Febrero de 1882.

da en el centro de la Península, empieza á remanecer más grave y amenazadora que nunca en la periferia.

Pruebas de ello: la clausura de establecimientos en Oviedo, tan general, que abarcó hasta las imprentas de los periódicos; la de Santander, de menor importancia; la de Zamora, en donde los mismos que cerraban dijeron no hacerlo con fines políticos ni en oposicion al tratado de comercio, sino bajo el peso de unas tarifas de todo punto funestas é insoportables, y, por último, la huelga de los molineros de la provincia de Lugo, resueltos á darse de baja en la matrícula industrial visto que su cuota ha subido, por virtud del nuevo sistema tributario, desde la cantidad de 64 reales hasta el quintuplo de 320.

Escabrosa cuanto arriesgada solucion ofrecen los citados problemas, pero muchísimo peor los referentes á la contribucion territorial, cuyo último peso vendría á ser para los altos y los bajos, para los pobres y los ricos, como una puñalada de misericordia.

Inútil é irrisoria ha resultado la rebaja virtual otorgada en favor de aquellos que al debido tiempo presentaron sus cédulas declaratorias, pues hay provincias, como dijo bien dias há el Sr. Villaverde al rechazar en el Congreso una acusacion injusta del Sr. Rico, en donde la extrema subdivision é índole particularísima de la propiedad hacen el amillaramiento punto ménos que imposible, y provechoso no más para los representantes ínfimos de una viciosa administracion, ante quienes, ó por coste de hojas impresas, ó á fin de evitar las consecuencias de antiguas y modernas ocultaciones, tuvieron que rendir oneroso pecho é irregular tributo los desamparados campesinos.

Agréguense á esto las absurdas modificaciones del encabezamiento por consumos y la más absurda equivalencia del impuesto de la sal, materialmente impagables el uno y el otro, y comprenderán todos, aunque por desdicha no lo quiera comprender el Sr. Camacho, que es aquí, y no en lo del subsidio, ni en lo de la conversion, ni en lo del tratado, en donde entraña y radica el verdadero riesgo.

La protesta contra el subsidio está limitada á una sola clase social, la que se refiere á la conversion es más limitada todavía, y la que atañe al tratado de comercio puede resolverse oponiendo á los perjudicados la superior fuerza numérica de los favorecidos; pero nada bastará á acallar la unánime queja que en los cuatro ángulos de la Península, y sobre todo al Noroeste y Norte, susciten la desigualdad distributiva de la contribucion por inmuebles, cultivo y ganadería, el impuesto de la sal y el de consumos, porque en esa suprema reclamacion tomaría parte, no ya una colectividad exigente ni una comarca egoísta, sino un pueblo empujado y exhausto.

Ya no serán las únicas á alzar la voz ocho ó diez belicosas y altaneras provincias; alzaránla además las que por su amor á la legalidad y por su temperamento pacífico habían sabido poner á salvo, en difíciles tiempos é innumerables ocasiones, la libertad, los intereses y los derechos comunes.

¿Qué hará entónces el ministro? ¿Qué hará el Gobierno? Aún es tiempo, por ahora, si hay quien sepa aprovecharlo. Reconózanse los errores cometidos; caigan completamente reformados los nocivos proyectos, y una vez aliviados del enorme peso agricultores, propietarios, ganaderos, terratenientes y colonos, ellos y sólo ellos bastarán para aliviar al Gobierno del que á su vez le ahoga y oprime, del que le matará en brevísimo plazo, si á toda prisa no acude á este heroico y único remedio.

Hay en Asturias un ayuntamiento, el de Laviana, que á vueltas de largos años en que tuvo la enseñanza primaria relegada á absoluto olvido, ha despertado por último, resuelto á pagar las deudas anteriores, y á cumplir en lo sucesivo con todos sus deberes.

Por lo pronto, acaba de convertir las escuelas incompletas en elementales, dotadas de personal suficiente; está satisfaciendo con ejemplo puntualidad los gastos de material, ha reanudado las conferencias entre maestros, y construye, por añadidura, nuevos, desahogados é higiénicos edificios.

¡Quiera Dios que duren y se realicen sus excelentes propósitos! De todas suertes, apresurámonos á dar la noticia para ver si los demas ayuntamientos y concejos caen en tentativa de imitar esa loable y nobilísima conducta.

Y ya que del asunto hemos hablado, tampoco perderemos la ocasion de repetir una verdad apenas conocida de los propios, y totalmente increíble para los extraños.

Las provincias españolas en que se cuenta menor número de inalfabetos, ó en donde, para decirlo en términos más claros, se hallan en proporcion mayor las personas versadas en lectura y escritura, son las Vascongadas, Asturias y Galicia.

Cosa particular y maravillosa, si se considera lo diseminado de la poblacion rural y el escasísimo celo que en favor de la primera enseñanza despliegan, generalmente hablando, los individuos y las corporaciones.

De una, dos y más leguas de distancia, suelen concurrir los pobres niños á la escuela, á traves de lodazales y barrancos, por medio de páramos y montes, arrojando las crudezas del invierno y los rigores del estío.

Cargados con el pobre morralillo, en el cual las madres han puesto, al lado del silabario, un pedazo de *brona*, mal vestidos y pocas veces calzados, llegan todas las mañanas, ó al atrio de la iglesia convertido en aula bajo la dura ley de la necesidad, ó al destartado caseron abierto casi de par en par á las embestidas del viento y de la lluvia.

Allí permanecen, harto á menudo transidos y calados, amén de hambrientos, hasta que en la espadana de la parroquia suena el toque de mediodía.

Entónces desparrámanse por campos y bosques en alegres grupos, camino de los míseros hogares. Si reina la primavera, detiéndose á cada paso, á guisa de merodeadores gorrioncillos, ya para trepar en busca de nidos á los abedules, ya para picotear las zarzamoras de los setos, ya empeñados en la caza de sus ligeras y vagabundas hermanas las mariposas. Si truena y silba y llora el invierno, hácenlo de igual modo y con no ménos paradas, ora á reposar al abrigo de una cueva, ora para chapuzar á placer en las torrenteras y *corredoiras*.

¡Cuántas veces hemos encontrado en medio de las montañas y veredas esas gozosas caravanas, que se destocaban al vernos y nos daban en coro los buenos días...! ¡Y con qué tierna emocion en el alma, con qué espontánea humedad en los ojos les hemos devuelto su salud...!

Durante el mes de Enero de 1882 estuvo representado el movimiento marítimo de la nacion por una entrada de 1.400 buques con 197.538 toneladas de mercancías, y una salida de 1.422, que exportaron 400.067.

De este movimiento corresponden al puerto de Bilbao 311 buques procedentes del extranjero, y 274 despachados con igual destino.

Dicho esto, compréndese que el gremio de vinateros y buena parte del comercio hayan dirigido al Sr. D. Eduardo de Aguirre, su digno representante en Cortes, el siguiente telegrama:

«Por acuerdo unánime de la Junta directiva de esta invicta villa, ruego á V. que felicite al Gobierno de S. M. por el tratado de comercio concertado con Francia, llamado á producir grandes beneficios á la patria, y por cuya pronta aprobacion en las Cámaras hacemos votos.—Presidente, Federico Echevarría.»

Iguales exposiciones y telegramas han elevado algunos ayuntamientos y diputaciones de Galicia; pero no así por ahora los agricultores ni los cosecheros, á quienes poco ménos favorece el tratado.

Esto consiste, sin duda, en que la iniciativa individual duerme todavía en el Noroeste, al paso que toca á su apogeo en el Norte.

Gracias á ella, obtienen prosperidad creciente las Provincias Vascongadas, cuya riqueza, por virtud de un verdadero milagro, ha renacido, á vueltas de una segunda guerra civil mucho más desastrosa y terrible que la primera.

Así vemos que semana por semana se acrecientan sus recursos, de cuyo valor da buena muestra el desarrollo de los ferrocarriles.

Reciente aún la autorizacion concedida á los Sres. Rispa y Torre, para practicar los estudios de una vía entre Guernica-Lu-

no y Zoinzoa, con ramal á Bermeo, acaba de ser considerado por el Congreso (el día 12), á instancia del señor conde de Monterron, el proyecto de otro ferrocarril económico que partiendo de Estella y pasando por Vitoria, termine en la hermosa villa de Durango.

¡Bien haya el pueblo que de tal modo atiende y procura sus intereses materiales, en vez de retraerse á la sombra del árbol santo de Guernica para llorar la pérdida accidental de los antiguos derechos!

El fomento de aquéllos le ayudará á alcanzar la reconquista de éstos, que al fin y al cabo son de los que nunca jamás prescriben.

Días pasados hallábanse en Madrid, en donde no sabemos si á estas fechas continúan, varios comisionados gijonenses que vinieron á gestionar el ensanche del puerto comercial de aquella importante villa. Parece que el emplazamiento elegido es el famoso del Apagador, contra el cual y en favor del cual se rifieron tantas y tantas batallas en Asturias.

Créese, pero nosotros no podemos responder de la exactitud de la noticia, que el señor ministro de Hacienda ha concedido á los solicitantes una subvencion, ó cosa parecida, de 125.000 pesetas.

Ni una palabra más por cuenta propia, salvo el declarar que nos congratularemos del resultado, siempre y cuando reporte seguras ventajas á toda la provincia.

Quédese para los partidarios del Musel el derecho de averiguar é inquirir si el Apagador es ó no, en vez de una playa, una escollera, y la ardua empresa de comprobar la utilidad ó inutilidad de semejantes gestiones.

El lector nos perdone si de pasada y en breves líneas hacemos referencia al doble siniestro de que acaban de ser víctimas en la plaza madrileña los dos matadores de toros Angel Pastor y José Campo.

Ni agregaremos una nueva protesta al número inmenso de las antiguas, ni aprovecharemos en contra del absurdo espectáculo el estupor de que en los priueros instantes dió muestra el público, y en el cual había, de fijo, una no pequeña dosis de remordimiento.

Séanos lícito fan sólo manifestar la extrañeza en nuestro ánimo producida por lo que con respecto al triste asunto ha escrito uno de los periódicos más populares y competentes de España.

El articulista, á quien de buen grado perdonamos su apología del torero, arremete en contra de Jovellanos, asegurando que no pueden ser del insigne repúblico dispartes tales, como los contenidos en el opúsculo *Pan y Toros*. (Memoria sobre las diversiones y espectáculos públicos remitida á la Academia de la Historia á fines de 1790.)

Ni de encargo se hubiera encontrado señal más gráfica de los tiempos que corren.

Por lo demas, no está mal presentado el contraste entre la vida bulliciosa y disipada que el vulgo atribuye á los diestros, y las angustias por que la familia de éstos pasa miéntras dura la corrida.

No todo son giras, agapes y fiestas por lo flamenco en la existencia de esos infelices, destinados á servir de humano pasto á la ferocidad del público.

«Cuando las gentes vean llevado á hombros de sus compañeros ó en el carro fúnebre el cadáver del que fué lidiador de reses bravas, no dirán, como cuando les oían cantar:—¡Qué buena vida pasan esos toreros!

—Vean ustedes, pensaré alguno; ese hombre pudo ser un excelente albañil y prestar mayores servicios á la patria, y no hubiera muerto de ese modo.

—Es verdad; tal vez hubiera muerto estrellado.»

Tiene razon, hasta dejarlo de sobra, el aficionado é inteligente articulista.

Hay tan sólo una leve diferencia.

El albañil que muere estrellado, y á quien por todo epitafio dedican los periódicos alguna frase sentimental, dirigida más bien en contra del municipio, no ha conocido jamás los goces de la disipacion ni del lujo, sino que ha desfallecido durante largos años, sujeto á un mísero jornal de tres ó cuatro pesetas.

Lo mismo exactamente acontece á los pescadores y emigrantes, obligados á disputar á la muerte y á las olas el escaso pan de cada día. Tambien sus desdichadas familias encienden velas á los santos, y rezan y lloran durante la terrible ausencia; pero cuando vuelve, si vuelve, el sér querido, en verdad que no se van á comer en alegre compañía ni al *montañes*, ni á la *fonda*.

ALFREDO VICENTI.

LA EXPOSICION DE BELLAS ARTES DE VIENA

VIENA 4 de Abril de 1882.

Sr. D. Alejandro Chao.—Mi distinguido amigo: Cumpliendo con la formal promesa que le hice de remitirle las exactas, aunque breves impresiones de la Exposicion de pintura que actualmente tiene lugar en esta capital, voy á ver si á grandes rasgos, y como quien siente las dificultades del asunto, logro dar á conocer á los lectores de LA ILUSTRACION CANTABRICA el gran certámen artístico, al que fueron convidados, como quien dice, los representantes del arte moderno, sea cualquiera el país á que pertenecieran.

Confieso, amigo mio, que, como pintor á quien no es fácil extenderse á más que á exponer sumariamente su juicio sobre las escuelas, las obras y los artistas que han concurrido á esta Exposicion, no he de poder adornar mis correspondencias con las flores retóricas propias del caso, ni ménos con todos aquellos perfiles del bien decir, tan fáciles á los que tienen por hábito dirigirse al público en las columnas de un periódico. Creo, sin embargo, que lo que falta de lima y de facilidad de expresion, ganarán su acreditada Revista y sus lectores, que, como serán así, el juicio que me merecen las obras presentadas en Viena, que al fin ni yo estoy obligado á parecer modesto, tratándose de cosas de mi oficio, ni creo que pueda dudarse de la sinceridad de mis palabras, hasta tanto que se me haya leído y á mi vez juzgado.

La Exposicion que se inauguró el 1.º del mes actual presenta ancho campo al artista para hacer comparaciones, para estudiar, conocer á sus colegas de esta ó aquella nacion. La impresion que deja en el ánimo del que la visita por primera vez es, en general, buena, adelantándose á añadir que, en mi calidad de español, me siento orgulloso de que nuestros paisanos lleven en ella la buena parte que todos reconocen. No diré que llevamos la parte del leon, como creen, y lo que es peor, aseguran muchos de nuestros compatriotas *charvinistas*, como se dice en términos del oficio, pero sí que los cuadros de la seccion española figuran dignamente, y son estudiados con verdadero amor, especialmente por los alemanes, tan aficionados y tan conocedores de nuestra literatura, como lo serán bien pronto de nuestro arte moderno. El primer paso está dado.

Decir á qué nacion corresponde la palma de este glorioso certámen del arte, es lo que no me creo autorizado para indicar; tanto cambiamos de opiniones en estas materias y de tal manera y con tal rapidez se suceden y varían las apreciaciones y juicios, según las influencias de los diferentes estilos y hasta maneras que á cada momento se levantan hasta las nubes ó se echan por tierra, á *tour de rôle*, como dicen nuestros vecinos.

Tanto como mis opiniones, daré á conocer las del público conocedor, y así se podrá formar una verdadera idea de la importancia de la Exposicion y del mérito de las principales obras en ella presentadas.

Aun cuando no sea muy galante empezar por lo de casa, como es, en suma, lo que más nos interesa conocer, para apreciar debidamente el papel que nuestro arte y nuestros artistas modernos componen en las exposiciones, diré que el cuadro de Pradilla *Dona Juana la Loca*, tan conocido de España, fué recibido con general aceptacion. Gusta su composicion, su entonacion y el sentimiento que domina la obra... Su *pendant* lo forma *La Campana de Huesca*, de Casado, y es tambien muy apreciado, sobre todo en el dibujo, por más que se le censure por el asunto, que encuentran lúgubre en demasía. En mi concepto no tieren razon al criticar un asunto por ser más ó ménos tenebroso y aterrador, pues es limitar grandemente la esfera de accion del pintor. ¡Pues qué! ¿los escritores no se aprovechan de semejantes asuntos? Y en tal caso, ¿no debiera criticarse en buena lógica á Shakespeare por haber creado sus dramas inmortales *El Rey Lear*, *Cleopatra*, *Macbeth* y demas, sobrado conocidos del público? Pero dejemos estas cosas, y tornemos á ocuparnos del examen de los cuadros presentados en la seccion española. Se ha visto el juicio que merecen aquí las obras de Pradilla y de Casado; pues bien, añado ahora que se señala por su vigorosa ejecucion y colorido de buena casta el cuadro de Carbonero; el de Peiró por una *gamma* gris muy simpática; el de Perez Rubio por su agradable entonacion, y el de Matias Moreno por su mucho sentimiento. Desgraciadamente el Sr. Cubells tiene tan alto y tan mal colocado su cuadro (está en la tercera línea), que no se goza; así es que sé que es bueno porque lo he visto en la Exposicion de Madrid.

La sala francesa encierra á su vez una porcion de obras, en las cuales el buen gusto reina como facultad *maitresse*. En primera línea figura *Un episodio de la última guerra franco-prusiana*, debido al pincel de Duprait, cuadro lleno de expresion, gran observacion en los movimientos, valor exacto de los tonos, según los planos en que están colocadas las figuras, y sobre todo, de una atmósfera tal, que cautiva y llama las miradas de los inteligentes hacia el cuadro. Los retratos de Carolus Durand están bien bosquejados, pero no concluidos, al contrario de los de Bonnat, que, á fuerza de trabajarlos, los torna duros de ejecucion y de color poco trasparente; en cambio el dibujo es correcto, y el modelado completo.

Bougereaud es siempre el mismo; composicion cuyas líneas son bellas, y dibujo correcto, pero pronto se nota su pobreza de color y su timidez en la ejecucion.

No son éstas solas las obras de los artistas franceses que aquí llaman la atencion. Hay, cuando ménos, cuatro ó cinco cuadros más, á los cuales los periódicos de la república prodigan todo género de elogios, pero que por esta vez quedaron reducidos á su justo valor. Sin embargo, el techo de Baudry ha llamado la atencion por lo simpático de su color y lo bello de las líneas, y porque se ve que su autor ha sabido vencer grandes dificultades en la ejecucion.

En la seccion prusiana, ocupa el centro de la sala el retrato de Bismark. ¡El canceller quiere ser, ó quieren sus compatriotas que sea, el primero en todo y en todas partes! Desgraciadamente, si al lienzo se le dió un lugar preferente, en cambio en sus condiciones artísticas es bien inferior á otros cuadros debidos á pintores compatriotas del artista. Mencionaré entre estos últimos el de Leibel, que representa *Tres mujeres arrodilladas en el banco de una iglesia*, y que se distingue por sus excelentes cualidades: tiene el acabado de Van-Eyck, y el color y entonacion de Holbein. Un amigo mio *yankée* y gran conocedor de esta clase de obras, quiso adquirirlo y me preguntó el precio en que lo dejaría su autor. Este me contestó que en 70.000 marks (80.000 pesetas próximamente), á lo cual mi norte americano contestó que no decía que fuese caro, sino que era mucho dinero para él. Continuando mi tarea y mencionando las principales obras de esta seccion, diré que Lepage expone el retrato de Wolf, el famoso redactor del *Figaro*, y añadiré que, aunque la obra es buena, he visto otros retratos mejores que éste, debidos á su pincel. El de que me ocupo es algo mezuquino de ejecucion, y su prolijidad en el acabado acusa la ausencia de franqueza que se observa, v. gr., en ciertos pintores flamencos, como Mieres, miéntras que otras obras del citado Lepage, hacian pensar en Metz.

En mis próximas cartas continuaré la tarea que me impuse; mas por hoy, permítame V., amigo mio, que haga punto final, y que deje para una nueva comunicacion el extenderme más, acerca de un asunto que tanto lo merece y tan grande interes encierra. Sin embargo, y ántes de terminar esta carta, tengo que hablar de cosa que me atañe, y de la cual no hablaría si no cediese en honra de mi país, lo cual me disculpa y autoriza en cierto modo para ocuparme de mí mismo.

Es el caso, que al entrar el emperador con su comitiva en la seccion española, como el primer cuadro, en que—por casualidad spongo, ó por otra razon cualquiera—se hubiese fijado, fuese el mio, el conde Zichy, que acompañaba al emperador, me presentó á S. M. I., y éste tuvo la amabilidad de hacer de mi cuadro *Carlos V en el estudio de Ticiano*, unos elogios que yo atribuí desde luego á su exquisita bondad y cortesía. En seguida el señor Tubino, como encargado de la seccion española, acompañó á S. M., y yo me retiré, cuando el emperador daba vuelta á la

sala y examinaba con todo cuidado las obras allí expuestas por nuestros compatriotas.

Continuaré otro día, repitiéndome por hoy suyo buen amigo y paisano.

IGNACIO LEON Y ESCOSURA.

CARTA SEGUNDA

VIENA 12 de Abril de 1882.

Mi querido amigo: Prosiguiendo en la tarea comenzada, diré á V. que, aunque tarde, apareció por fin el *Catálogo* de la seccion española (el francés fué el primero que vió la luz pública), y por él veo que he omitido en mi anterior, y contra mi voluntad, algunos nombres dignos de ser recordados, por quien tenga á su cargo dar á conocer la importancia de nuestra moderna escuela de pintura.

Y en efecto, al recordar á Pradilla, Casado y otros, no debían en justicia omitirse los nombres de Haes, Gesa, Mérida, Hispaleto, Maureta, Agravot, Esquivel y otros, si no tan famosos, no por eso menos dignos de mencion. Sírvame de disculpa el que sus cuadros están colocados tan altos, que ni se gozan, ni es posible, por más que uno se esfuerce en ello, examinarlos con el detenimiento y cuidado que estas cosas requieren. Esta mala colocación depende de la falta de local. Los miembros del jurado se han visto obligados á no admitir gran número de obras, porque el palacio de la Exposición no es ni la tercera parte del de los Campos Elíseos de París.

Así se comprende que el espacio destinado á la seccion española sea insuficiente; y lo es tanto, que la sala que nos ha caído en suerte apenas supera en dimensiones al estudio de tamaño normal usado generalmente por los pintores. Como si esto no bastara, aumentan la penuria del local las tres grandes puertas, ó mejor dicho, espacios que dan acceso á las demás salas, y el hecho de que los cuadros de Pradilla y Casado, por ser de gran tamaño, ocupan la mayor parte del espacio disponible. Para los otros cuarenta y seis cuadros medianos y pequeños apenas quedan por lo tanto, unas cuantas pulgadas cuadradas, que se aprovecharon perfectamente.

A pesar de estos inconvenientes, la seccion española hace buen papel en la Exposición, y es visitada con frecuencia por lo más distinguido é inteligente del público de Viena. No hace muchos días, una señora de porte distinguido y amabilidad suma conversó conmigo, ya en español, ya en francés, acerca de los cuadros allí expuestos y de su importancia real y positiva, y esto con una suma de datos y un conocimiento del asunto, que era de admirar. Cuando supe que esta señora era la madre de la reina de España, comprendí perfectamente sus predilecciones por nuestros artistas, y el acierto con que hablaba de sus obras. Verdaderamente los individuos de las actuales familias reinantes parece como que quieren hacerse dignos del alto puesto que ocupan, y del papel que en el mundo desempeñan, puesto que á la distinción y demás prendas propias de la cuna, tratan de añadir aquellas otras que no da la suerte, y sí el estudio. Porque en cuanto á elegancia, distinción y porte, verdaderamente no hay quien les aventaje, de lo que es una prueba la emperatriz de Austria. Otro tanto puede decirse de la reina de Sérvia, á quien el mundo de las letras conoce como una distinguida escritora. Su retrato, debido al pincel del pintor austriaco Canon, es una obra maestra, pues tiene de Van-Dick la distinción y nobleza, así como tiene el color de Rubens. Diríase que es un digno *pendant* del retrato de la duquesa de Carlisle, del primero de estos grandes maestros, y del de María de Médicis, del segundo.

Mencionando la obra de Canon, fuerza es que nos extendamos á dar algunas noticias más acerca de la seccion austriaca, en la cual figura en primera línea el popular pintor Makart, cuyo mejor cuadro es, en mi concepto al menos, su Cleopatra. Es de tamaño regular, rico de color y poderoso de luz y de contrastes. Vienen después los retratos del ya citado Canon, entre los cuales sobresale el de la reina de Sérvia: su color tiene mucha analogía con el de Rubens, aunque estoy seguro que esta semejanza nace del temperamento y de la simpatía, y no del estudio, y menos de la imitación, como pudieran sospechar algunos.

Los belgas tienen también una sala tan pequeña y reducida como nosotros. Entre sus artistas, figura en primera línea Alfred Stevens, cuyo cuadro, que representa un interior moderno (tres señoras en una sala parisiense), es de una ejecución tan franca y de un tan maravilloso color, que involuntariamente recuerda, por el brío de su manera de hacer, y por la delicadeza de tintas, nada menos que el cuadro de *Las Hilanderas*, de Velazquez. El cuadro de Gallait, del cual se cuentan maravillas, no lo he visto; está en la restauración, porque al entrarlo en el *Ausstellung*, se rasgó.

La Hungría pobre, y su leader Munkacsy, que tanto ruido hizo en París con su *Cristo delante de Pilatos* (debido en parte al bombazo de su marchante Sedelmayer), ha enviado á esta Exposición dos cuadros bastante flojos. Esto me confirma en mis antiguas convicciones, relativas á que los aplausos exagerados perjudican á los artistas. Después de los últimos artículos de Wolf acerca de este pintor, y su ruidosa apoteosis, debiera haber puesto mayor cuidado en el envío de nuevas obras á los nuevos certámenes artísticos.

Hasta mi próxima, si todavía me quedo por aquí más días, le dice adios su apasionado amigo

IGNACIO LEON Y ESCOSURA.

D. FEDERICO DE GUIASOLA Y LASALA

La intranquilidad de mi espíritu y la falta de salud, unidas á la melancolía, mi constante compañera, amén de cierto menosprecio á los aplausos del vulgo, si árbitro de conceder reputaciones fugaces, con desusada frecuencia fautor ó cómplice de inexplicables olvidos, han de contribuir poderosamente á que el iniciado artículo sea, en vez de minucioso estudio, deshilvanada colección de apuntes, al azar lanzados, y de los cuales aprovecharse puede quien con más vagar y menos tristeza quiera, en honor del muerto, escribir su biografía.

Aparte de las razones enunciadas, privame también de la indispensable serenidad lo reciente de la catástrofe, para mí sobremanera sensible; pues habiéndome ligado al artista los vínculos

de un cariño jamás entibiado, laceran mi corazón las punzadas del recuerdo, y detienen mi pluma vagos temores de rebasar los límites de la prudencia dando á los vientos de la publicidad desconsoladores detalles de la vida de un hombre de mérito nada común que, no siendo gallego, profesó á Galicia ferviente culto, mal comprendido y peor pagado por quienes tenían, cuando menos, el deber moral de prestarle apoyo.

Federico de Guisasaola y Lasala nació en Madrid el 10 de Abril de 1830, siendo sus padres D. Juan Lorenzo y doña María Casilda, asturiano el primero y murciana la segunda.

En modesta oscuridad pasaron sus más tiernos, quizá sus más felices años, y ojalá que nunca, al desarrollarse sus maravillosas aptitudes, se hubieran despertado en su alma el deseo de la popularidad, el ansia del aplauso, el afán de la gloria; que si á las veces la resonancia del nombre satisfacen el amor propio y las pueriles vanidades del talento, no compensa las amarguras ocasionadas por los calumniadores de oficio, ni bastan á cicatrizar las heridas abiertas por los emponzoñados tiros de la envidia.

Apénas contaba cinco lustros, y ya su fama corría de boca en boca, y su clase de dibujo, establecida en Vigo, era frecuentada por numerosos discípulos, algunos de los cuales conquistaron más tarde sólida y merecida reputación. Cuando en 1857 recibía yo las primeras lecciones del Sr. D. José María Posada, pintor, poeta y legista, amigo cariñoso del finado, y mio muy querido desde entónces, solía referirme á mí, uno de sus alumnos predilectos, aunque por mi niñez incapaz de comprenderle, cómo Federico de Guisasaola llegaría á brillar con intensa luz en los horizontes del arte pictórico, si perseverando en el estudio, se dedicase al género más en armonía con sus excepcionales facultades. No se equivocaba, ciertamente, mi maestro, y el tiempo confirmó más adelante sus proféticas palabras.

A consecuencia de la traslación de su señor padre, vino á esta capital en 1858; y entónces, entre otros lienzos de valor, pintó para el Liceo, centro en aquella época de distinguidos artistas y literatos, un cuadro alegórico que adornó primero el salon principal, y se admira hoy en el gabinete de lectura de aquella culta y elegante sociedad.

Posteriormente, en 1860, ejerció, con carácter de interinidad, la cátedra de dibujo en el Instituto de segunda enseñanza, hasta Octubre de 1866, en que, anunciada la oposición de dicha plaza, concurrió á Madrid, como tantos otros; pero la naturaleza de su carácter, refractario al método, le impulsó por distintos derroteros, y al cabo de algunos meses tornó á Galicia sin destino y sin caudal, pero libre, enteramente dueño de su persona, y en disposición de recorrer un día y otro día en opuestas direcciones éste su país amado, de sorprender los tesoros de su espléndida naturaleza, de copiar sus tipos, estudiar sus costumbres y arrobarse en la muda contemplación de sus monumentos.

En sus frecuentes incursiones por el interior y por la costa, encontraba medios de satisfacer las más apremiantes necesidades, sin olvidar por eso su primordial objeto; porque, bohemio del arte, solía, después de haber vagado por las orillas del mar ó por las inextricables espesuras del poblado monte, retratar al abad ricacho ó al omnipotente cacique, quienes si con esplendor no remuneraban su trabajo, no solían escatimarle cordial franqueza, mullido lecho, rústicos, pero abundantes y sabrosos manjares, y sobre todo cartas laudatorias que le abrían de par en par las puertas de nuestras eminencias rurales, á cal y canto cerradas para las gentes de poco viso.

Asombra la profusión de notas, de croquis y apuntes por el artista recogidos en sus frecuentes viajes. En tempestuosa tarde sorprendió á la *loca de las olas* apoyada en ingente peñasco, desgredada y rota, con la vista fija en el encrepado piélago, aguardando impaciente al objeto de su amor, meses há perdido en la vorágine de memorable borrasca: en apacible día, cuando el sol canicular lanza perpendicularmente sus rayos, y las brisas duermen, y el mar en calma refleja en sus abismos las azules profundidades del firmamento, copia el *marinero de Beluso*, de tostada faz, de complexion hercúlea, de músculos de acero, muellemente reclinado sobre la borda del carenado bote, donde tal vez nació el tormento de la vida, donde hallará quizás el descanso de la muerte; junto á la empalizada de una feria traza con cuatro rasgos el *amolador*, alto y enjuto, con la colilla del cigarro sobre el labio inferior, desdénosamente caído, y el sombrero de anchas alas sobre las cejas, á manera de sombrilla protectora; tras la columna del soporal vetusto copia la grotesca figura del *zapatero* ambulante, sentado en su banquillo de ajusticiado, en medio de una multitud de pilluelos que le rodean, le acosan y le azuzan, á pesar de haber probado en ocasiones la punta de la lezna y algo más que la punta de la horma; en la romería traslada inmediatamente al papel el *gaitero*, inflados los carrillos, bizarro el continente, con ápices de maliciosa socarronería, guiñados los ojos cual si señas hiciera á la garrida rapaza que sin descanso puntea á los acordes del pastoril instrumento; personalidad no menos delicada y graciosa que la admirable de Penalta, cantada por el inspirado Curros Enriquez, y por do quiera que vaya encuentra número y variedad infinitos, abundantísimos raudales donde calman la sed inextinguible de su inspiración lozana.

Siempre volvía de sus excursiones cargado de botín, rico de materiales preciosos, que el lápiz ó el pincel convertían en obras brillantísimas. De aquella época datan algunos de los lindos paisajes publicados en *La Ilustración Española y Americana*, de la cual, así como de la GALLEGA Y ASTURIANA, era corresponsal artístico.

Acaecida la revolución de Setiembre, buscó en Madrid más amplio escenario; y cuando los amigos le hacían reflexiones acerca del proyectado abandono de la patria adoptiva, de las relativas comodidades que iba á dejar por un porvenir incierto, él, que no había gozado un solo instante de satisfacción verdadera, y vivía, en medio de su bienestar aparente, con estrechez suma, ni áun á sus más íntimos participada, sonreíase con amargura, y respondía concisa y filosóficamente: *Ubi bene, ibi patria*.

Pero la nueva patria mostróse con él desabrida en extremo. Aquellos días de revueltas políticas, de general trastorno, de trasformación radical y profunda, de pasiones en ebullición y desordenados apetitos, eran, en verdad, los peores que pudo elegir para el logro de sus afanes. La política del vientre lo absorbía todo; había comenzado el imperio de los audaces invencidos, y él, liberal convencido, pero enemigo del club patibulario y de la manifestación tumultuosa, comprendió bien pronto que el ideal del arte no cernía sus alas purísimas sobre aquel caos de todas las concupiscencias. Huyó, pues, de Madrid, como las

aves de los sitios apesados, y refugióse momentáneamente en la histórica de Salamanca, por cuyas desiertas calles parece vagar aún la sombra del gran lírico del siglo XVI, y en cuyos claustros resuena todavía la voz de los doctores que condenaron al genovés insigne.

A orillas del Tormes encontró algunos amigos, pobres como él, pero que le fueron de utilidad suma, pues le proporcionaron ocasión de conocer personas acaudaladas, para las cuales pintó varios cuadros de pequeñas dimensiones. Creo que el marqués de Siete-Palacios conserva diferentes lienzos del infortunado artista.

Desde 1869 á principios de 1872 hizo retratos á bajo precio; un San Martín para la parroquia de su advocación; no sé que Virgen para el convento de Carmelitas de Alba de Tormes, donde visitó el corazón y un brazo de la mística Doctora de Avila, y diversos cuadritos para un charro, cuyo nombre ignoro, que los adquirió por un pedazo de pan, para venderlos después realizando pingües ganancias. Por esta época trabajaba Guisasaola para comer, y sus obras habían de resentirse necesariamente de precipitación en la factura; así es que desconffio si entre ellas se encontrarán una sola perfecta, por más que todas ellas tengan, que sí tendrán, algun rasgo característico de su genio.

He dicho que Guisasaola trabajaba por el diario sustento. Mal remunerado, quizás no comprendido, cuando escasearon los encargos, faltaron también los recursos, y entónces comenzó para él una era tristísima de privaciones y angustias. Muchas veces declamó en los teatros caseros, alguna en el de la sociedad de aficionados *La Salmantina*, y áun parece que el actor Oltra le dió setenta y cinco pesetas por representar no sé qué personaje en la comedia de magia *El Brujo*, del Sr. D. Emilio Alvarez Jimenez.

Algo calmada la efervescencia revolucionaria, volvió á la villa y corte, después de haber figurado en romancescas aventuras, que no son de este lugar ni propósito, sin un céntimo en su escueta bolsa, con dos años más y bastantes ilusiones ménos. Allí comenzó de nuevo su lucha, lucha encarnizada por la existencia. Sólo, pobre, desconocido, con la nube del dolor en el alma, quizás enfermo, pasó días amargos sin pan, noches eternas sin otro lecho que los piadosos bancos del salon del Prado, en ocasiones sin llevar camisa bajo el traje aparentemente pulcro, pidiendo limosna y recibiendo dos cuartos de un caballero caritativo ó un mendrugo á la puerta de una fonda, vendiendo su única bufanda por una peseta, que resulta falsa cuando con ella se propone mitigar el hambre; terrible miseria de nadie hasta ahora sospechada, pues harto conocedor del mundo solía ocultarla para no exponerse á la conmiseración burlona ó á la ofensiva chanzoneta.

En las postrimerías de 1871 pinta un cuadro para las religiosas Calatravas; hace, entre otros, el retrato de un Sr. Bueno; dibuja portadas para publicaciones literarias y musicales, y en 1872 regresa fatigado y triste al país de sus amores, á esta tierra bendita donde hallará reposo el cuerpo, esparcimiento el ánimo, y el corazón sinceras y francas amistades.

Puede afirmarse que, á partir de esta época, le fué revelada su verdadera vocación. Guisasaola, más que pintor, era, en efecto, dibujante y acuarelista. Sus reproducciones de antiguos autores, sus retratos al óleo, sus graciosos grupos de aldeanos, sus cuadros de empeño, son inferiores á sus trabajos al lápiz y á sus admirables acuarelas. Tiene, es cierto, bustos como los de *San Francisco* y *San Jerónimo*, que revelan el modo de hacer de Rivera; figuras como la *Gaviota*, de que me ocupé en mis artículos de la exposición regional de 1880, bien entonadas, dibujadas y sentidas; lienzos en que hace gallardo alarde de su rica escala de tonos, de sus tintas armónicas y de su ejecución varonil, libre y robusta; pero á pesar de todo, siempre serán inferiores á sus obras ménos pretenciosas.

Conociéndolo así, en los cinco últimos años de su vida recorrió en todas direcciones las provincias gallegas, copió muchos de sus monumentos más notables, muchos de sus encantadores paisajes destinados á su proyectado *Album monumental y artístico*; grave empresa de que descansaba preparando la *Menestra*, colección de tipos dibujados con facilidad y gracias singulares.

Sospecho que la publicación de esta obra, verificada en Madrid el próximo pasado año de 1881, contribuyó á precipitar su fin. Carecía de recursos. Los que le facilitaba su ángel tutelar, que también existen ángeles en la tierra, no bastaban á sufragar los gastos de su estancia en la corte, de papel, de impresión, de piedras litográficas, y recurrió en demanda de auxilio á personas pudientes que le prometieron protección, pero que al llegar la hora suprema se negaron á cumplir la palabra empeñada. Conserve en mi poder cartas de magnates titulados, que ocupan además elevadísimas posiciones oficiales, comprometiéndose á suscribirse por un ejemplar de la *Menestra*, si la publicación llegase á realizarse. ¡Valiente apoyo para brindado por un hidalgo cuyos humildes servidores buscan la raíz de su árbol genealógico en el borgoñon Enrique, primer conde del distrito portualense! Algun otro capitalista, largo en promesas cuando nada le pedían, renegó de su formalidad en los momentos críticos, y solamente un Sr. Bermudez, de la Coruña, y D. Rodrigo Pardo, de Puente-deume, acudieron en su socorro. El último de los citados le decía en sus correspondencias epistolares: *No se ocupe V. del reintegro: lo hará V. cuando buenamente pueda, porque no corre prisa*. Hago públicos sus nombres, para honra suya, y como testimonio del agradecimiento del infeliz artista, manifestado desde el fondo sombrío de su sepulcro.

Aun así, no pudo reunir suficiente dinero, y vióse obligado á vender á mitad de precio la casi totalidad de la tirada de la *Menestra*, cuya segunda edición preparaba para la próxima primavera: ¡sueños de oro interrumpidos por su boda con aquella dama bastante pálida y bastante flaca de que nos habla en sus *memorias* el solitario de Combourg!

A su regreso de la corte, en Junio del finado año, trajo, en vez de ahorros, el germen de la penosa y mortal dolencia cuya gravedad no conoció, porque la Esperanza, que era su musa, se complacía en mostrarle risueñas lejanías, vastos y límpidos horizontes.

En nuestros diarios paseos por los alrededores de esta capital, elegíamos el de su preferencia; placiale un tricenenario roble, sobre cuya sucesiva duración hacíamos infundados cálculos, pero que probablemente será todavía impasible testigo de los devaneos de largas generaciones, y gustábasele descansar en un manantialillo de trasparente linfa, semi-oculto en una revuelta del camino entre verdes maizales. *Fons heliconianum*, la llamaba,



sin duda, porque cediendo á sus instancias escribí á su vera verso impregnados de honda melancolía, sin pensamiento y sin objeto; tal vez porque otros más dichosos encontraron en aquel solitario paraje la inspiración que no plugo al cielo concederme.

Ya entrado el invierno, nuestros paseos fueron más cortos y menos frecuentes: el mal iba minando poco á poco aquel organismo en ruinas, y presto la enfermedad triunfó de todas las energías y de todas las resistencias. El día primero de este mes salió asido de mi brazo, porque las enflaquecidas piernas se negaban á sostenerlo. Diríase que, previendo su fin, quería dar el postrimer adiós á su ciudad predilecta...; pero no era así. Cuando los médicos, ya perdida la fe en la eficacia de su ciencia, desesperaban de salvarle, él confiaba en su pronto restablecimiento; y á desmejoranza de Mad. de Beaumont, no decía: *se va extinguiendo el aceite de la lámpara, sino: el mal decrece; vamos ganando terreno*. Comprendía que su misión no estaba terminada, y quería vivir; vivir para la gloria, vivir para Galicia, vivir para el *Album monumental*. Ya tenía elegidos los colaboradores literarios. El autor de *Desde el cielo* se ocuparía de la *introducción*. Indalecio Armesto, Antolin Esperon, Juan Manuel Paz, Alfredo Vicenti, Emilia Pardo Bazan y Rosalía de Castro, intencionalmente citadas las últimas por ser las primeras, y no sé cuántos otros, escribirían de la arqueología, de los usos, de las artes y de las industrias del país, mientras él visitaría, para completar sus datos, las fragosas montañas, los silenciosos y profundos valles, las cate-drales grandiosas y los solitarios monasterios. ¡Vasta empresa para cuya realización eran precisos mucho dinero y mucha perseverancia!

Contaba, para salir airoso de su empeño, con las ofertas de varios ricotes que, sospechando un gran negocio en la publicación del *Album*, prometieron remover toda suerte de obstáculos; pero dos de ellos se volvieron atrás antes de aventurarse en un mal paso, y no hay certidumbre de si el tercero, pensándolo mejor, haría lo mismo. Preciso es confesar, sin embargo, que, miradas las cosas por su aspecto mercantil, los mencionados industriales procedieron cuerda y cautelosamente, porque aunque la aparición del *Album* fuese un acontecimiento artístico-literario, no podría por menos de arruinar al autor y perjudicar los intereses de sus Mecenas, dadas las convicciones de nosotros los gallegos, indiferentes, ya que no refractarios, á todo adelantamiento material y á todo progreso de la inteligencia.

Hizo bien en morir. Piadoso el hado, no quiso sujetarle á la heroica prueba de un postrero y doloroso desengaño. Estaba escrito además que Galicia había de carecer durante largo tiempo de una obra que le diese á conocer, tal cual es, hasta en las más apartadas regiones, y ninguna fuerza humana podía impedir el cumplimiento de los altos decretos del destino. Bien muerto está el *Album*, cuyos materiales se dispersarán en breve, yendo á manos de terceras personas. Dentro de poco las sombras del olvido, pasando sobre la memoria, borrarán el recuerdo del artista, y la patria gallega esperará en vano durante muchos lustros otra inteligencia que, cual la de Guisasaola, se consagre con no desmayado entusiasmo al servicio de su causa.

En las dos noches postreras de su vida mortal, cuando la implacable disnea reposaba momentáneamente, para proseguir con más brío su obra de destrucción, pensaba en la próxima convalecencia y en la continuación de sus labores, por la muerte interrumpidas á las diez del 17 del corriente.

Federico de Guisasaola, fallecido ántes de los cincuenta y dos años de su edad, deja una reputación intachable y un nombre inmaculado. Era universalmente estimado por la bondad de su carácter, por la afabilidad de su trato y por la delicadeza de sus sentimientos; pero sus desventuras sobrepusieron á sus breves alegrías; y si al entregar el espíritu, en el pavoroso minuto en que se verifica la intersección del tiempo con la eternidad, le fué dado recordar sus horas de angustia, los repetidos perjuros, las confidencias vendidas y las burladas esperanzas, pudo muy bien haber exclamado, como Job en su estercolero: *Dies mei velociter fuerunt cursore; fugerunt, et non viderum bonum*.

NICANOR REY DIAZ.

Pontevedra, Febrero de 1882.

BIOGRAFIA ASTURIANA.

II

D. Froilan, obispo de Oviedo; de él existen muchas memorias piadosas; fué uno de los que asistieron al célebre Concilio de Coyanza.

D. Pelayo, sucesor de *D. Froilan*, particularmente estimado de sus príncipes, á quienes auxilió en varias empresas. Reunió en Oviedo una gran junta, compuesta de representantes de todos los concejos para asegurar el orden interior del país y perseguir á los malhechores que le trabajaban. Pero su nombre se ha hecho más célebre como escritor y compositor de los cronicones antiguos que ha conservado, utilísimos para ilustrar la historia de España. Ocupa un lugar en nuestras bibliotecas despues de Isidoro Pacense, Sebastian obispo de Salamanca, el Albeldense y Sampiro.

D. Gutierrez de Toledo. El obispo más célebre de la diócesis de Oviedo, descendiente de una de las familias más ilustres de España; era de un genio vasto y emprendedor, hombre de acción y de recursos, animoso y resuelto. *D. Enrique II* y don Juan I, á quienes sirviera lealmente, hicieron mucho caso de su mérito. Defendió los derechos de la iglesia de Oviedo y las libertades de la provincia, contentiendo en sus pretensiones y demasías al infante *D. Alonso Enriquez*; escribió varias constituciones para su diócesis; sostuvo gloriosamente el país contra las tentativas de los enemigos domésticos y extraños, y sobre todo contra el inquieto y turbulento *D. Alonso*, á quien redujo á la obediencia de su hermano *D. Juan el I*.

D. Gutierrez Gonzalez de Quirós, alférez real, que murió en la batalla de Aljubarrota conservando la bandera que se le había confiado de una manera heroica, ya mutiladas sus manos y exánime.

Del obispo *D. Froilan* se dice que fué sepultado en el claustro de San Juan de Corias, cuya iglesia consagró; su sucesor *D. Pelayo* tiene en el de la catedral de Oviedo su inscripción sepulcral. En la iglesia que fundó se encuentra la sepultura del obispo don Gutierrez.

Adelgastro, hijo del rey *D. Silo*, segun unos, prócer del reino segun otros; fué fundador del monasterio de Obona, y señalado, más que por el lustre de su cuna, por sus altos hechos.

Diego Porcellos. Este valeroso y buen ciudadano fué poblador de Búrgos, reinando *D. Alonso III*.

Vigila. Monje señalado en letras en tiempo de *D. Ramiro III*.

Cromacio Belínez. Valeroso caballero, favorecido de *D. Ordoño III* por sus servicios y fundador de los monasterios de San Justo y Pastor en Villaverulfi y de San Jorge de Allande.

Froilano Vela. Magnate condecorado con el título de conde, notable por su brioso esfuerzo en los días de *D. Ramiro III*.

Alvaro Ordoñez. Gobernador de Asturias y esforzado caballero en este mismo reinado.

El conde D. Piñolo. Ilustre por su nacimiento y sus riquezas, por su prestigio y concesiones, y por los servicios prestados á sus reyes; fué el fundador del monasterio de Corias.

D. Rodrigo Alfonso. Enlazado con nuestros reyes, capitán y gobernador de Asturias por Alfonso V, poderoso en el país y fundador de varias iglesias y monasterios.

D. Alonso. Valeroso soldado que capitaneaba en 1144 la gente de Asturias en la conquista de Almería. Honrado de *D. Alonso VII*, celebrado por los poetas de su tiempo, venció en el castillo de Proaza al rebelde *D. Gonzalo Pelaez*, reduciéndole á la obediencia del rey; concurrió como alférez real á la conquista de Castrojeriz y fué el fundador del monasterio de Belmonte.

D. Alonso Rodriguez de Navia, que en 1147 llevó consigo á la conquista de Almería mucha gente de Asturias que sirvió á don Alonso VII en sus guerras.

D. Rodrigo Alvarez de las Asturias, adelantado mayor de este país y tambien de Leon en tiempo de *D. Alonso XI*, varon de mucho esfuerzo y poderoso, tan noble por sus deudos y riquezas como por sus servicios al Estado en las turbulencias civiles de su época. Mandó ejércitos, venció á Ozmin en el cerco de Tecca, y fué mayordomo mayor del rey; sostuvo á doña María, abuela de *D. Alonso el XI*, contra sus enemigos domésticos; ganó á Leon, ocupado por los parciales del infante *D. Juan*, y prohibiendo á *Enrique II*, de cuya educacion cuidó esmeradamente, le dejó una parte considerable de sus cuantiosas haciendas.

D. Alvaro Diaz de Asturias y Navia. Prestó muchos servicios á los reyes de Aragon y Castilla; fué almirante de Sicilia, y en 1497 se posesionó del puerto de los Gelves, que dejó con guarnición y municiones de boca y guerra.

En la iglesia del monasterio de San Vicente de Oviedo existía, á ser cierto lo que refiere Carballo, la sepultura de *D. Rodrigo Alvarez* de las Asturias, con el epitafio y las armas.

D. Gomez de Salis, capitán insigne de los Reyes Católicos, que hizo con gloria la guerra de Calabria, y que á fuerza de armas despojó de sus Estados al príncipe de Rosano, segun Mariana.

D. Alonso Martin, conquistador en Nueva-España; fundador y poblador de Santiago de Goatemala, de que habla Remesales en su *Historia de la provincia de San Vicente*, lib. III.

D. Alonso del Busto, natural de Pravia, almirante de la armada de la guardia de Indias. Sirvió de soldado en la jornada de los galeones en 1573, bajo el mando de *Diego Florez Valdes*; se halló en el buque que rindió á otro frances yendo á la Yaguana, en el cabo de San Nicolas; libertó á los naufragos de la nave *Galinda*; socorrió cerca de la Barbada la capitana con el mayor riesgo; fué por sus merecimientos de capitán á la expedición del estrecho de Magallanes, donde prestó notables servicios. Naufragó para regresar á Cádiz; sirvió despues en la nao *Maria*; tuvo en seguida el cargo de almirante á bordo de la *Aregocosa*, distinguiéndose en la toma de los fuertes que ocupaban los franceses. Las noticias relativas á este célebre marino deben existir en la casa de Busto, de Pravia.

D. Diego Florez Valdes. Ilustre marino y general que aseguró una alta reputación con sus importantes servicios al Estado, y sus largas y difíciles navegaciones, el mando de nuestras escuadras y la defensa de las costas americanas.

El P. Andres Gonzalez de Oviedo, varon apostólico é ilustrado religioso de la Compañía de Jesús. Pasó de misionero al Asia; convirtió á la fe reinos enteros, y obispo de Hierápolis y patriarca de Etiopía, se distinguió por su caridad sin límites y sus costumbres edificantes y sencillas. Humano y poseído del verdadero espíritu del Evangelio, sufrió inexplicables padecimientos en sus largas expediciones; ilustró la Compañía en Francia, Flandes, Italia, España y Portugal, y despues de haberse trasladado de la India á Etiopía, aquí falleció en Fremona el año de 1580. La religion le considera como un varon apostólico, la humanidad como un filántropo, la ilustración del siglo como un filósofo. Escribió su vida el *P. Nieremberg*.

D. Diego Valdes. Yerno del célebre *Pedro Menendez* de Aviles, caballero del hábito de Santiago, fué uno de los capitanes más esclarecidos y esforzados que tuvo Felipe II, y más valiente que dichoso, dejó ilustres acciones que imitar, y como militar una justa reputación.

D. Alfonso Florez Quiñones, acreditado marino de Felipe II, general en la carrera de Indias, defensor de las Floridas contra los corsarios que infestaban sus costas, y particularmente contra el ingles Drake.

D. Alvaro Florez. Vivía á mediados del siglo XVI. Trabajó mucho en la reducción de los moriscos de Granada, batiéndolos en varios encuentros. Se distinguió en la sierra de Gádor, en Suxar, en el lugar de Palor, y más particularmente en la persecución de Aben-Humeya, falleciendo en esta guerra como valiente soldado.

D. Antonio Argüelles Valdes. Se distinguió en la magistratura reinando Felipe V. Dió primero á conocer sus vastos conocimientos en la jurisprudencia y legislación patrias, enseñándolas en Salamanca. Su misma nombradía le facilitó la entrada en la chancillería de Valladolid con la plaza de oidor, y de aquí ascendió en 1679 á la de alcalde de casa y corte, entrando despues de fiscal en el Consejo de Indias, cuyos destinos y su feliz desempeño le elevaron, por último, á la presidencia del Consejo de Castilla. Carlos II le concedió el título de marques de la Paranza, y á la reputación y á los servicios que le procuraron esta distinción, debió tambien que en circunstancias difíciles se le confiase el encargo de facilitar el apresto de nuestra armada detenida en Cádiz, falta de todo, y sin que pareciese posible su habilitación; y, sin embargo, Argüelles Valdes lo consiguió, venciendo todos los obstáculos en un término muy breve. En la

guerra de sucesion siguió el partido de Felipe V, á quien prestó señalados servicios, falleciendo en Madrid el año de 1710; fué sepultado en el convento de San Gil.

D. Francisco Martinez Marina, canónigo de San Isidro, director de la Academia de la Historia é individuo de número de la de la Lengua. Florecía al tiempo mismo que Jovellanos, y los vínculos de paisanaje, el amor á las letras y la afición á los mismos estudios, los estrechaban íntimamente. No fué este modesto y sabio escritor uno de aquellos hombres á quienes su mismo mérito conduce á los primeros puestos del Estado y á quienes las circunstancias entregan la dirección de los negocios públicos. Sin ambición ni orgullo, dedicado siempre al estudio en su pacífico retiro, sus virtudes, sus merecimientos, la devoción de su alma, su vida toda entera, se hallan en sus escritos; pero ellos solos bastan á granjearle la estimación y el respeto de sus conciudadanos.

En los estudios de San Isidro sobresalió, no sólo por su método y ardiente celo en la enseñanza de la juventud, sino por la solidez y vasta extensión de sus doctrinas. Versadísimo en la historia, en el árabe y el griego, en las ciencias eclesiásticas y más que todo en el conocimiento de las antiguas constituciones de España y de los fueros y derechos de las municipalidades de Castilla, nos ha dejado muy apreciables producciones relativas á estos diversos ramos de literatura. La Academia de la Historia publicó su «Ensayo histórico-crítico sobre el origen y progresos de las lenguas, señaladamente del romance castellano, derivadas del árabe.» En cada página del *Ensayo sobre la antigua legislación de Leon y Castilla* resalta el patriotismo más puro y se descubre el admirador de la libertad política de nuestros mayores y el celoso defensor de los derechos olvidados de los pueblos. Su celo y sus opiniones políticas le acarrearón desde 1823 persecuciones y amargos disgustos.

Despojado de su canongía de San Isidro, y en la precisión de abandonar á Madrid, obtuvo del Papa una prebenda en la catedral de Zaragoza. Aquí concluyó su historia de la vida de Jesucristo, en la que una ilustrada piedad y un conocimiento profundo de los libros sagrados prueban que había cultivado con el mismo éxito los estudios propios de su vida sacerdotal que los que le granjearon como literato la reputación de uno de los primeros hombres de la nación. Si este libro ha visto la luz pública, fué despues de sufrir algunas alteraciones. Buen amigo, sacerdote ejemplar, escritor infatigable y filósofo modesto y sencillo, siempre dispuesto á contribuir á la ilustración y prosperidad de su patria, falleció en Zaragoza, donde su sepulcro permanece ignorado.

El manuscrito de que extractamos estas noticias concluye proponiendo se trasladen al Panteon nacional los restos de los siguientes asturianos célebres, en representación de todos: *D. Pelayo*, *D. Alonso el Católico*, *D. Alonso el Casto*, *D. Ordoño I*, *D. Alonso el Magno*, *Nuño Alfonso Morano*, los obispos *D. Pelayo* y *D. Gutierrez de Toledo*, *D. Rodrigo Alvarez* de las Asturias, *D. Alonso de Quintanilla*, *D. Pedro Menendez* de Aviles, marqués de Santa Cruz de Marcenado, el cardenal *D. Alvaro Diaz* de Cienfuegos, el *P. Mtro. Feijóo (1)*, el conde de Campomanes, *D. Gaspar Melchor* de Jovellanos y *D. Francisco Martinez Marina*.

A. R. H.

LA CIENCIA DEL PUEBLO

DISCURSO INAUGURAL DE LA SOCIEDAD DEMOLÓGICA

ASTURIANA

(Conclusion.)

Existen prohibiciones en nuestras leyes contra esta clase de literatura popular; pero faltó siempre una policia y una justicia que las sacasen de letra muerta. Los Gobiernos se cuidaron siempre más del cambio de los productos materiales en las ferias y en los mercados, que del cambio y comunicacion de las ideas que por medio de la lectura de poesías y romances se hiciesen; de aquí el ningun fruto de tal enseñanza en los pobres campesinos. ¿Qué pueden aprender, ni qué gusto han de encontrar en coplas que apenas deletrean y que, aun leídas de corrido, de nada útil ni práctico para la vida saben hablarles? No basta que nada malo aprendan; es menester que algo bueno reciban por la lectura. Los romances de guapos y bandidos, si bien se considera su origen, no proceden de la literatura popular, sino de los eruditos que prostituyeron á tales asuntos su ingenio, ni forman parte del caudal literario popular no escrito, que en el seno de las familias de padres á hijos se trasmiten. Quevedo, el gran moralista, es responsable de haber profanado la dignidad de la musa castellana con obras de aquella especie; tambien lo es Góngora y algunos escritores más del siglo XVII; pero en los dos siguientes no cometieron esta culpa más que autores de baja ley, y se ocultaron tras del anónimo. En nuestros días, unos y otros, y más de aquí en adelante, sufrirán tras de un cordel la pena del ahorcado, y es preciso que haya una *Paz y Caridad literaria* para hacer que aun de allí desaparezcán.

La preocupacion por distintas causas contraria á la literatura popular, es bien antigua; una vez habló Horacio de los *ciélicos*, y fué para ridiculizarlos; pero en cambio Plutarco salpicó sus *Vidas paralelas de hombres ilustres* con dichos de poetas populares, y Aulo Gelio, Festo, Suidas, el mismo Sérvio, comentador de Virgilio; el mismo Plinio, el naturalista, llevando á su *Enciclopedia* de la naturaleza y de las artes las creencias del pueblo, rindieron precioso tributo á los estudios demológicos.

De otros ramos podrán ocuparse, que no debemos enumerar en este bosquejo de los mismos; porque toda ciencia nueva es invasora y puede permitirse para sus trabajos más espaciosos campo que nosotros para este discurso; pero bastan los objetos indicados para trazar su esfera y para que se cumpla el propósito del autor que pareció referirse á estos trabajos cuando dijo:

Indocti discant, et ament meminisse periti.

(1) Fué natural de Galicia (Orense), pero pasó toda su larga vida y escribió sus obras en Oviedo. (N. de la R.)

III

Expuestos los principales conocimientos que debe cultivar una Sociedad Demológica; demostrado que desde la cuna hasta el sepulcro del individuo, desde la aparición de un pueblo en la historia hasta su destrucción, en las alegrías como en las desgracias del pueblo, junto al hogar como en la plaza, tiene datos que recoger y noticias que consignar, réstame probaros que, limitadas tales investigaciones a una región, no es difícil la tarea de los aficionados. Si Molière consultaba sus obras con la vieja criada, y Cervantes confiesa de sí mismo que jamás encontró papel escrito y arrojado en la calle que no leyese; si, hecha la cuenta de lo que han aprendido los más sabios, se comprueba que deben más a los hombres y al trato del mundo que a los libros, es decir, más a los que no hacen profesión de instruidos que a los que llevan credencial de serlo, no extrañemos que los cultivadores de los estudios demológicos, sin salir de su propio país, sin registrar bibliotecas, sin perseguir títulos académicos, adquieran multitud de datos que avaloren sus obras y que pasen a las obras de historia y de literatura con un valor para todos evidente. Los más célebres autores de nuestro siglo, poetas, novelistas, historiadores les han precedido en esta laboriosa carrera; tienen largo abanico que citar los que trabajen por el pueblo como amigos del pueblo. Semejantes investigaciones y estudios como estos, a manera del cultivo de las letras, según lo concebía Cicerón, pueden acompañarnos en la ciudad y en el campo; *peregrinantur, rusticantur*, como él decía; pueden agradarnos igualmente en la juventud y en la vejez, y al mismo tiempo que con ellos trabajemos como ingleses, podremos, como españoles, *matar el tiempo*. Ni en las romerías, ni en las bodas, ni en los funerales careceremos de ocasión para instruirnos; el ciego, último representante de los juglares, en su ocupación parecido a los de la Edad Media y en su desgracia a Homero, a Milton y a Castilho, si pasa por debajo de nuestras ventanas, algo podrá enseñarnos que del pueblo sea y al pueblo interese; la anciana que vela junto al hogar en las inacabables noches del invierno; el rapaz que con sus compañeros juega en las plazas; el estudiante que va corriendo la *tuna*; el pescador en la ribera del mar que inspiró a Teócrito; el herrero en su fragua, que inspiró al recién perdido Longfellow; el labrador, que dió idea de las *Geórgicas*, su más preciada obra, a Virgilio, todos en este género de estudios podrán ser nuestros maestros. Pero el principal móvil para el trabajo, ya de por sí agradable, está en el amor a la patria; porque así como ciertos cuidados, quinta esencia de la solicitud y de la piedad, sólo pueden esperarse de los hijos, así determinados estudios sólo pueden hacerse en la patria y para la patria, a la que el ciudadano se debe todo entero, cuerpo y espíritu.

El pueblo tiene entre sus manos instrumentos de ciencia como elementos de riqueza material y literaria que no conoce; a los hombres que los conocen toca utilizarlos, y la buena voluntad basta quizá para conseguir tal objeto.

Pocas provincias como el antiguo Principado, cuna de la nación, atesoran tanta riqueza de esta índole. En Asturias nació la España, no sujeta a conquistadores, sino reconquistadora de su propio territorio; allí dió el castellano sus primeras señales de vida. Allí la tiene mayor el hogar, constantemente renovado por el flujo y reflujo de los miembros de la familia, de la que salen bastantes para aprender diferentes usos y costumbres, y en la que se conservan también bastantes para guardar el fermento de las tradiciones antiguas. Campo a medio espigar que desearía Booz, pero que la modesta Ruth puede aprovechar, como lo aprovecharán los que nos sigan. Si hasta ahora han sido pocos los espigadores, creamos que al calor de las modernas ideas, revolucionarias en historia y en literatura como en política, surgirán trabajadores para la mies más activos cuanto en menor número aparezcan. Si este movimiento logra excitar la curiosidad de los *aficionados* de otras provincias, la literatura y la historia nacional estarán de enhorabuena, como las europeas por la fundación de William Thoms.

Pero ingratos por demás seríamos si no consagrásemos un cariñoso recuerdo a los que han inaugurado en nuestra patria esta nueva era: al geógrafo D. Fermín Caballero, al erudito D. Agustín Durán, que conversó con las edades antiguas y fué pidiendo romances a los antiguos juglares, como éstos sonrisas a las damas y monedas al pueblo; al infatigable Machado, que ha propuesto la división de nuestra Península en regiones para que sea más fácil y fructuosa la nueva tarea, y dado señaladas muestras de su estudio en lo que se refiere a la poética Andalucía; a todos los que han cultivado los conocimientos demológicos antes que las sociedades de este nombre existiesen, y ya se presentan con empresa en el escudo, allí donde apenas se atreven a dar un paso ni a requerir la lanza los nuevos combatientes.

Harto tiempo han dominado los áulicos y palaciegos en el terreno de la historia y la literatura; en nuestra edad abundan los cortesanos del pueblo; dejemos que los políticos repartan sus homenajes entre la majestad de los reyes y la de las muchedumbres; que los amantes del estudio demológico no pretenderán, entre tanto, y por llevar este título, ni honores ni empleos, considerándose bien recompensados con haber lleyado a la obra histórica y literaria de nuestro siglo un grano de arena, ó colocado, aunque sea sin cemento alguno, una tradición junto a otra; que también sin cemento se construyeron muros ciclópeos, prodigio del arte y modelo de las construcciones modernas.

He dicho.

ANTONIO BALBIN DE UNQUERA.

Marzo 2 de 1882.

A ALBORADA

POESÍA GALLEGA

¡Ay miña pequeniña!
¡Qu'ollos bonitos téis! ¡Que brilladores!
¡Case salta á alma miña,
E vendo os teus colores,
Ver me parece todos os amores!
Agora qu'á alborada
Os dulces paxariños xa cantaron,
É da fresca orballada,
N'as perlas os ramiños se pintaron,

Agora ¡que diviños
Brillaran os teus ollos cristalinos!

¡Ay! asoma esas luces,
Asoma á esa ventana, miña hermosa;
Tú que sempre reluces
Con elas máis lustrosa
Qu'á Luna, cando nace silenciosa.

Verásme aquí cantando,
Xunto estas augas craras, estas penhas,
Verásme aquí agardando
Que se rompan as lúgubres cadenas
D'a noite que m'aparta
De quen nunca á alma miña se véu farta.

Mírame, sí, querida,
Cando d'o blando sono te levantas,
Máis fresca, é máis garrida
Qu'estas frores fragantes,
Qu'á espuma d'estas ondas resonantes.

¿E aínda non parecen
Eses oliños teus? ¿Dormes rosiña?
¿Dormes, é resplandecen
Os campanarios altos d'a mariña?
¿Aínda non oíche
Aquela dulce voz que m'aprendiche?

¿Déixasme qu'aquí solo
Á as augas lles dirixa os meus acentos,
É non vés ao meu colo
Fartarme de contentos,
É amante aproveitar estes momentos?

Desd'aquí vexo os mares
Serenos, estenderse alá no ceo;
Oío d'aquí os cantares
Da pillara fugáz, d'o merlo feo;
Pero o teu seno lindo
Non ovexo, meu ben, qu'estas durmindo.

Xa se foi o luceiro;
Desperta d'esa cama, miña rosa;
Desperta, é ven primeiro
Abrir á venturosa
Ventana d'o teu carto; ven graciosa.

Sál como sempre sales,
Máis diviña qu'á diosa de Citera
Salindo dos cristales
Máis galana qu'á leda primavera
Esparcindo rosales:
Venus pra min, amante,
Primavera, mañan, é fror fragante.

Xa te vexo salindo
Mírame, é retirarte avergonzada,
¿É de quen vés fuxindo
Tontía arrebatada?
¿Do teu amor que canta n'a enramada?
Non fuxas, non, querida;
Ven aquí: baixa á escala sin temores:
Esa frente garrida
Á miña man á cubrirá de frores;
Xa as teño aquí xuntillas;
¡Qu' venturosas son! ¡Qu' bonitiñas!

Ven despeñada aínda
Darme ó primeiro abrazo, darm'a vida
¡Canto es así máis linda!
Ven qu'a mañan frorida
Solo pr'os que se queren foi nacida.

Non, non, durme, descansa,
Naide turbe ó reposo d'o teu peito:
Plácida quietud mansa
Sin cesar vele ó teu hermoso leito:
Durme, que non téis penas,
É acaso en min soñando te enaxenas.

Reposen os teus ollos,
Eses ollos diviños, venenosos:
Tamén finos cogollos
N'os rosales pomposos
Agardan por abrirse recelosos.

Sí, miña prenda amante:
Eu cantarei aquí mentras que dormes.
¡Ay qu'o Landro brillante
Non é dourado Taxo; nin ó Tormes
Alinda ó meu retiro!
Durme, sí, durme, mentras qu'eu suspiro.

NICOMEDES PASTOR DIAZ.

Mayo 11 de 1828.

VIAJES

EN LA

AMERICA DEL SUR (REPÚBLICA ARGENTINA)

por el

CAPITAN DEL EJÉRCITO NACIONAL

CÉSAR VALCÁRCEL

(Continuacion.)

El ruido del baldeo, por fortuna, me despertó bañado en sudor. El movimiento de la idea, imprimiendo su carácter a la materia, producía el calor, fuerza motriz que da vida a todo lo existente.

Tan pronto me vestí, recibí parte de mi segundo que estaban ejecutadas mis órdenes, esperándome en la ribera quemada.

El sabio Dr. Castro Boedo, cronista de la expedición, D. Natalio Roldan y dos ó tres más de á bordo nos acompañaban en esta exploración, que no estaba prevista en el itinerario.

El mes de Mayo corresponde en estas latitudes al otoño en Europa; así es que íbamos vestidos de verano. El soldado ar-

gentino viste en esta estación chaquetilla á la francesa de dril moreno y pantalon *bombacho* sujeto por el tobillo por una polaina de cuero, también en parte del modelo francés.

A poco de entrar en el bosque estábamos hechos unos carboneros, en toda la extensión de la palabra, y entre el campo quemado y nuestros semblantes tiznados, parecíamos demonios en el pleno dominio de nuestras posesiones.

La mecha de donde había nacido aquel formidable incendio era un pasto llamado en el país *Cimbol*, que llega en su desarrollo hasta dos metros de altura, naciendo en interminables almá-cigos, que se asemejan a una tierra sembrada de trigo. Antes de terminar su crecimiento, es un buen pasto para toda clase de ganado, y a su terminación es muy útil para la fabricación de canastos y cestillos finos, aunque en el país no se usa más que para las techumbres de los *ranchos* (barracas), tanto de los indios como de los cristianos. En la estación en que estábamos, cumplido todo su desarrollo, estaba seco, y se convirtió en poderoso elemento de defensa de los indios, empleándolo como combustible contra nosotros.

Dispuse una descubierta por los flancos y á vanguardia, internándonos en lo que había sido bosque, pues en el incendio el cimbol no había sido más que la mecha, por constituir el verdadero bosque mil clases de arbustos, como la *Coca*, el *Algodon* silvestre, cuyo rosado capullo no tiene aplicación alguna en el país, el *Jume* blanco y negro, el *Añil*, de tantas utilidades en las industrias, y tantos otros, de los cuales nos ocuparemos más adelante.

Como si esto no fuera bastante, plantados, como nuestros olivares, en distancias previstas por la Naturaleza, habí ademas hasta tres clases de añosos *Algarrobos*, cuyo azucarado fruto sirve de manutención para los animales feroces que encierran estas misteriosas selvas, casi sin explorar.

Era extraordinario que, después de haber andado más de una legua internándonos en el bosque, no hubiéramos encontrado mas que un hermoso *tigre*, muerto á balazos, pero de tal manera estaba tostado, que no nos servía para nada; alguna que otra ave completamente asada *al natural*, y un lagarto de más de un pié y medio de largo, por una tercia de ancho, enteramente carbonizado.

Seguimos, sin embargo, avanzando hasta que encontramos un gran barranco, llamado en el país *Madrejon*, que aún conservaba alguna agua pluvial y algunas, aunque escasas, plantas salitrosas, y ¡oh maravilloso instinto de los animales! refugiados allí, donde el fuego no les alcanzaba, perecieron, sin duda, por la asfixia, pues todos los alrededores del barranco estaban quemados, y carbonizadas las ramas de los algarrobos.

¡Qué horrible hecatombe se presentó á nuestra vista!
Los indios se proponían destruirnos, y no hicieron otra cosa que proporcionarnos los medios para un inmenso festin.

Una vez más triunfaba el hombre civilizado del hombre primitivo.

Mandé tocar tropa para reunir mis fuerzas y suspender la exploración, porque ya teníamos lo que deseábamos.

Entre tanto mis soldados se reunían, investigamos la cantidad y la calidad de los animales que habían podido escapar del fuego y de nuestras balas, pero no de la asfixia producida por el fuego.

Más de dos mil piezas aquí y allí se hallaban esparcidas en el barranco; hermosas las unas, de aspecto feroz las otras, y de utilidad al hombre todas.

El *oso hormiguero*, extraño animal inofensivo, vestido de hermosa piel y crinuda cola, que presta grandes servicios al *estacionero* ó agricultor, porque persigue, constituyendo su natural alimento, la plaga de las hormigas.

Tres clases de *tigres* y *onzas* muy temibles, pero también de hermosas pieles color castaño con manchas negras, desde ocho piés de tamaño hasta cuatro.

Leones castaños y parduzcos, de cuatro piés de cabeza á la cola y tan feroces como el tigre y la onza.

Gato montés, de la misma familia, pero más pequeño que los anteriores.

Antas del tamaño de un burro, de cuya piel se hacen bridas ó riendas que llegan á valer hasta dos onzas de oro.

Jabalís de tres clases; de piel azulada y blanca, rosillos y blancos.

Venados armados de preciosos cuernos, de gran valor en nuestras industrias.

Monos negros de diversas clases y tamaños.

Lobos, *zorros*, *nútrias*, *bizcachas*, entre liebre y zorro, pero de buena carne; *cabras mansas*, *corzuelas* y los *gualacates*, especie de armado, de pié y medio de tamaño, y de riquísima carne.

Otra infinidad de animales comunes en todos los países había en aquel inmenso panteón salvaje, cuyo detalle omitimos para ocuparnos de otros de más valía y utilidad al hombre.

Encontramos dos magníficas *boas reales*, de hermosísima piel y de grandes aplicaciones industriales; de veintisiete piés de largo y ocho pulgadas de ancho en su parte central.

Preciosos *lagartos*, cuyas grasas y pieles, curtidas como de ordinario, tienen mejores aplicaciones y más valiosas que las de otros animales.

En aves citaremos, para no cansar al benévolo lector, nada más que aquellas que merezcan alguna particularidad.

El *Avestruz* y la *Chuña*, cuyas pieles y plumas tanto valor tienen en la industria, que á juzgar por su abundancia en este cementerio, debe ser el animal más frecuente del Chaco. La chuña tiene la recomendable propiedad de perseguir con encarnizamiento toda clase de insectos, que devora ávidamente, incluso la langosta, y de una fuerza digestiva tal, que una banda puede neutralizar los efectos de esta plaga.

Perdices de varias clases; la *martineta* ó *copelona*, tan grande como una gallina de Guinea.

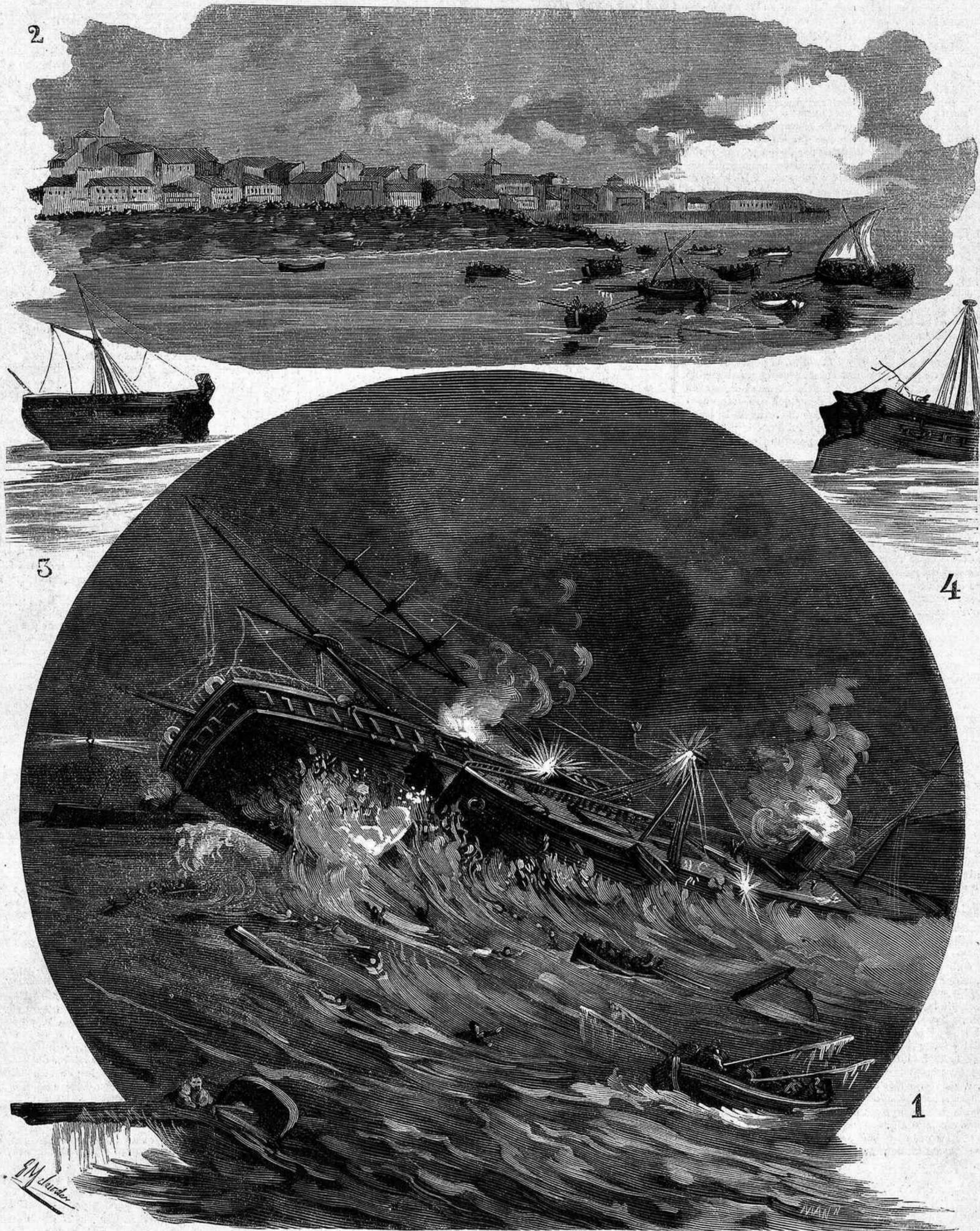
La *pava de monte*, color café oscuro é iguales á las originarias del Perú, importadas á Europa, pueblan el Chaco y andan en tandas ó grupos de sesenta. Se domestican fácilmente y se cruzan con las gallinas ordinarias.

Charatas, ó gallina brava, igual en carne á la doméstica, pero más grande.

El *Faisan*, ó gallo bravo, tan codiciado en nuestras mesas.

(Se continuará.)

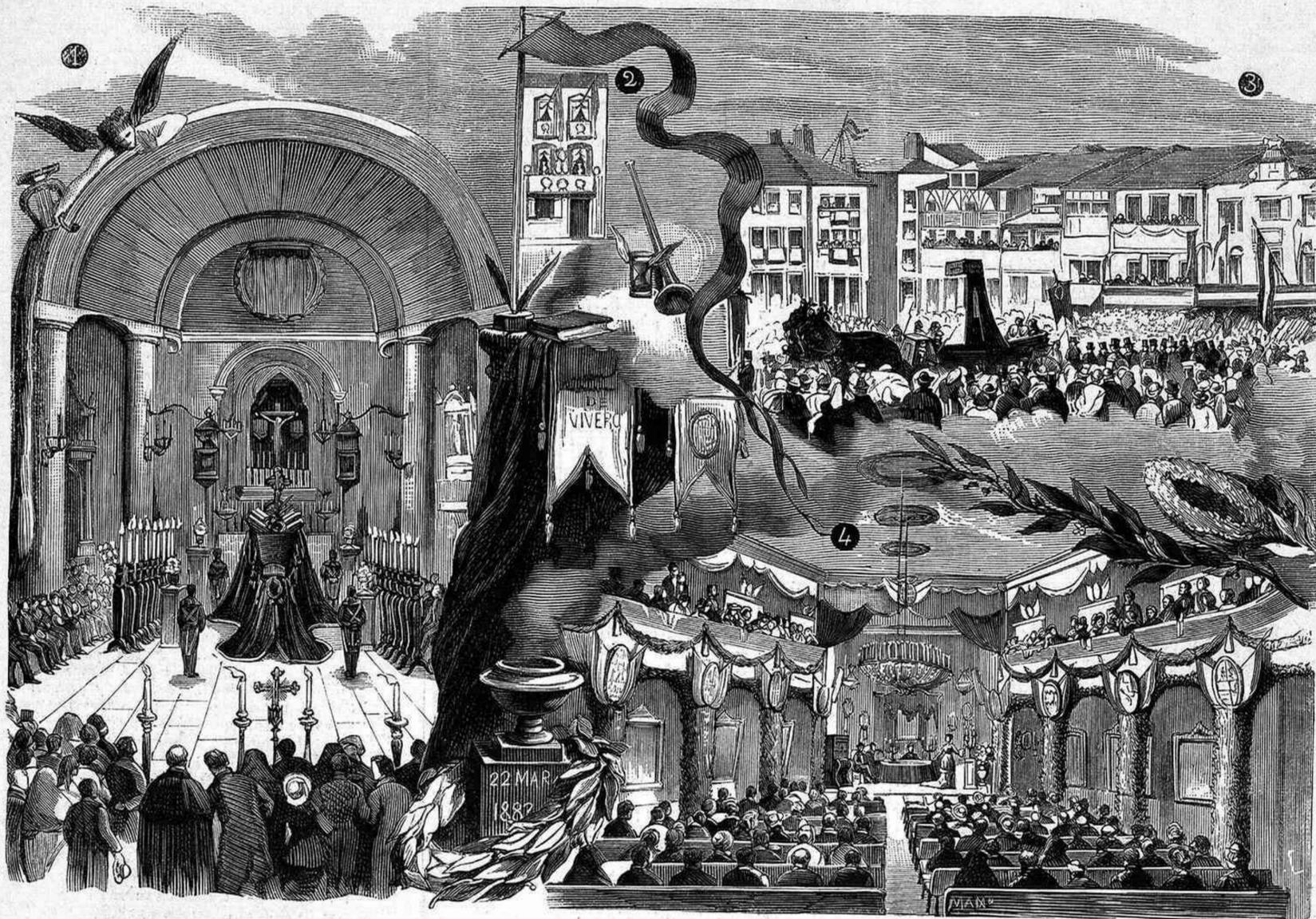
ACTUALIDADES



1. Naufragio de los vapores *Irurac-bat* y *Douro*, ocurrido en la noche del 1 al 2 del actual en Finisterre.—2. Desembarque de los naufragos en el puerto de la Coruña.
3. El *Douro* despues del siniestro.—4. La proa del *Irurac-bat* momentos despues del choque.

(De un croquis de nuestro corresponsal artistico D. Antonio Jaspe.)

ACTUALIDADES



FIESTAS CELEBRADAS EN VIVERO CON MOTIVO DEL ANIVERSARIO DE PASTOR DÍAZ. (Croquis de D. Francisco Fernandez Suarez.)

- 1. Misa de *Requiem* celebrada en la parroquia de Santa Ana del Campo.—2. Casa, donde nació Pastor Díaz (15 Setiembre de 1811).—3. Salida de la procesion cívica de la casa-ayuntamiento.—4. Velada literario-musical celebrada en el teatro.

ASTURIAS PINTORESCA



UN PAISAJE.—DE VILLAVICIOSA Á INFIESTO. (Dibujo de D. José Cuevas.)



VIAS DE COMUNICACION Y OBRAS PÚBLICAS

NOROESTE.—Tambien tiene su historia trágica esta línea. A las explosiones y siniestros naturales, digámoslo así, hay que agregar el asesinato cometido pocos días há en Petin (Lugo).

Hé aquí lo ocurrido: Llamadas á Petin á fines de mes las brigadas de obreros para el abono de jornales, comunicóseles al mismo tiempo la noticia de que quedaban suspendidas las obras hasta tanto que el nuevo contratista (poseionado desde el 20 de Marzo), Sr. D. Toribio Arresse, se encargase del trozo.

Bastó el primer aviso para que se amotinassen aquéllas, en número de mil hombres próximamente, pidiendo la cabeza del contratista. La casa en que éste habitaba fué allanada en un abrir y cerrar de ojos por las turbas. Sin armas para defenderse, el señor Arresse y un amigo suyo huyeron al campo, pero en seguida les salieron al encuentro más de doscientos individuos armados de chuzos y garrotes, de entre los cuales salió un malvado que asestó el primer golpe á la víctima.

Mal herido el infeliz, aún pudo refugiarse en una vivienda próxima; mas allí fueron á buscarle otros furiosos, que, arrastrándole afuera, le maltrataron con la mayor crueldad hasta dejarle por muerto cerca del puente de Petin.

Y gracias si no le arrojaron, como pretendían algunos, de un despeñadero abajo, merced á la oportuna intervencion del cura, que supo disuadirles de tan horrible propósito.

Satisfecha la brutal venganza, huyeron los agresores, y el señor Arresse fué devuelto á su casa en muy mal estado, puesto que, ademas del sinnúmero de golpes recibidos en todo el cuerpo, tenía y tiene dos heridas de chuzo.

La última version difiere algun tanto de la antecedente.

Dícese que no fueron los obreros dependientes de D. Toribio Arresse los que se amotinaron y le hirieron, sino los que trabajaban por cuenta de la empresa, y ántes habían venido haciéndolo por la de los primeros contratistas Sres. Sivel y Meris. Segun los que éstos aseguran, debe atribuirse el suceso al desagrado con que algunos capataces vieron al Sr. Arresse encargarse del trozo, lo cual en manera alguna les convenia.

A ellos deben atribuirse, pues, el motin y el atentado.

Tratándose de asuntos tales, toda discrecion es poca; nada añadiremos, por tanto, sino que confiamos en la rectitud del señor juez de Barco de Valdeorras, ante quien se instruye el proceso. Por lo pronto, el Sr. Rodriguez Rey, diputado y secretario del Consejo, protestó la semana pasada en el Congreso contra el inicuo atentado, pidiendo proteccion y ayuda en favor de los contratistas.

Deseamos que se esclarezca el hecho, y que recaiga el condigno castigo sobre los verdaderos culpables.

Las primeras consecuencias han sido el que se suspendiesen los trabajos en los trozos 1.º, 2.º y 3.º, y la solicitud de varios otros contratistas, resueltos, á lo que parece, á rescindir el contrato. A atenuar estas malas nuevas no basta lo que de Quiroga nos escriben varias personas, en concepto de las cuales tan adelantadas están las obras que de seguro tocarán á su fin para Agosto del año venidero.

¡Plegue á Dios que se cumplan esos halagüeños vaticinios!

DE ESTELLA Á DURANGO.—En la tarde del 12 presentó el señor conde de Monterron al Congreso una proposicion de ley á fin de autorizar á los Sres. Rispa y Torres para la construccion de un ferro-carril económico que arranque de Estella, pase por Vitoria y termine en Durango.

Como que esta clase de vías no obtienen subvenciones, el ministro de Fomento no tuvo reparo en acceder á la súplica, que fué tomada en consideracion por la Cámara.

Deseamos que recaiga pronto acuerdo, y que en el más breve plazo posible se ponga mano á las obras.

Tanto esta vía como las de Zornoza y Bermeo, tambien en proyecto, son de importancia suma para una vasta y fertilísima comarca, cuya riqueza natural se aumentará á medida que se multipliquen los medios de transporte.

ESTACION Y MUELLE DE VIGO.—Por cuenta, segun se asegura, de una importante sociedad, establecida recientemente en Madrid, el ingeniero Sr. Cardenal, jefe superior facultativo de los ferro-carriles de Orense á Vigo y de Pontevedra á Redondela, ha entregado al señor alcalde de la fiel y heroica villa un detallado proyecto para la construccion de muelles y almacenes en la playa y enlace por medio de un ramal entre la estacion y el puerto. Falta hacia.

A causa de un extraño error ó de una inconcebible imprevision, emplazóse el punto de término del ferro-carril á Orense á gran distancia del caserío y mayor todavía de loa espigones y muelles de descarga.

De aquí un sinnúmero de inconvenientes y gravámenes para el comercio, obligado á costear dobles operaciones y á sufrir el perjuicio que necesariamente deben irrogar á los géneros y mercancías.

Cierto es que se construyó tan á tropezones y por milagro la tal vía férrea, que nada hay de extraño en semejantes deficiencias y absurdos.

Pero, en fin, nunca es tarde si la dicha es buena.

Empréndase la inmediata aplicacion de esa reforma complementaria, indispensable en un puerto de primer orden, y se subsanarán en parte los errores antiguos.

DE PONTEVEDRA Á CANGAS.—Al fin comienza á tomar visos de hecho real y cierto el proyecto de una carretera de tercer orden destinada á enlazar la hermosa península de Morrazo con la capital de la provincia.

Hasta ahora, y desde hace largo tiempo, pasado en combinaciones y estudios, no había más comunicacion que el mar, y esto á costa de un gran rodeo, ó algun senderillo de herradura, por el cual, y en ciertos trozos, á duras penas pasaban las caballerías.

Ibase regularmente desde Cangas hasta Bueu y Beluso, pero á partir de aquí no quedaba otro remedio sino el emboscarse á la buena de Dios por entre riscos y arenales.

Nadie se explicaba tamaña incuria, tratándose de un feraz y extenso territorio y de una provincia que con razon figura entre las más ricas de España, y aún era mayor el asombro al considerar que en Cangas, Tirán y Coiro residen ó tienen propiedades personajes de grande y legítima influencia.

Suponemos que por esta vez irá de veras la cosa. Así lo indica al menos el anuncio oficial de haberse procedido el dia 13 en Cangas al pago de los terrenos expropiados en el distrito para obras de la futura carretera.

Anuncios astronómicos para Galicia y Asturias.

Mes de Mayo de 1882.

Table with columns for SOL and LUNA, including sub-columns for Sale, Pasa por el meridiano, and Se pone. Includes a section for FASES DE LA LUNA.

EN OVIEDO

Table with columns for H M and rows for days 1 through 31, detailing astronomical data for Oviedo.

EN SANTIAGO

Table with columns for H M and rows for days 1 through 31, detailing astronomical data for Santiago.

HORAS Á QUE DEBEN VERIFICARSE LAS PLEAMARES

Table with columns for EN LA CORUÑA, EN FERROL Y GIJON, and EN VIGO, detailing tide times for various locations.

Aumentando en diez minutos la hora equidistante de cada dos pleamares consecutivas, se obtiene aproximadamente la de cada bajar.

FRANCISCO ROSADO.

ASTURIAS (†)

A MI RESPETABLE AMIGO EL EMINENTE ORADOR

Y HOMBRE PÚBLICO

DON MANUEL PEDREGAL Y CAÑEDO

¡Patria! ¿Tu nombre prestará á mi acento El noble ardor que tu grandeza inspira? ¿Sabré cantar tu libertad sagrada, Y ardiendo en santo amor, podré en la frente De tus hijos ceñir lauros gloriosos, En generosa lucha conquistados? Si yo pudiera desgarrar el velo Que oculta el sol que, inextinguible, brilla Tras el limite ignoto de los mundos; Si, nuevo Prometeo, yo pudiera Robar al cielo el resplandor sagrado De una gloria inmortal, ¡oh noble patria! Una esplendente mágica aureola, Brillante rayo de la luz del cielo, Orlaría la frente de tus grandes Y generosos hijos, que supieron, Defendiendo tu honor, morir luchando.

¡Asturias!... Tus montañas repitieron Cual eco formidable, el ronco grito Del agareno audaz: ¡Muera el cobarde! ¡Muera el astur que mis blasones toca! Pelayo alzó su frente... ¡Miserables!... Y su voz resonó como resuena En las hondas cavernas del horrisono Estallido del trueno... «Vuestra torpe Y execrable ambicion, ved que á la muerte Os arrastra... Venid... ¡¡Venganza y guerra!! Son más duros los pechos de los héroes Que las cadenas que forjais... ¡Astures, Enarbolad nuestra gloriosa enseña En altísima cumbre! ¡Sepa el cielo Que no le olvidan los que son sus hijos!» Calló la voz... Cual huracan que agita El seno del profundo, incontrastable Grito de guerra resonó... Los montes, Cual por ignota fuerza sacudidos, Retemblaron... En alas de los vientos Cundió el clamor beligeró que espanta, Y el califa feroz tembló en su trono.

Ya el estandarte del infiel ondea En la patria feliz que escupe al rostro De tirano opresor, y rompe el yugo De horrenda esclavitud. ¡Ah! ¿Dónde os lleva Vuestra suerte fatal, cobardes hijos Del sol de los desiertos? En el pecho Del caudillo inmortal de Covadonga Reconcentrado está el poder del cielo. ¿Y osareis combatir? ¿Acaso intenta Un ejército vil de mercenarios, Resistir el furor de quien trasmite Al acero flamígero el anhelo De un corazón sediento de venganza, Y de gloriosa libertad? ¿Acaso?... ¡Ah!... Ya la sangre corre confundida Con el torrente que entre peñas brota, Cual aborto espantable del infierno; Ya la hueste enemiga, derrotada, Deshecha, sin vigor, bajo las aguas Del Deva lanza el postrimer aliento De una vida infeliz... ¡Victoria, oh patria! ¡Ya de la augusta libertad el rayo Ciñe las frentes de tus nobles hijos!

«¡Pelayo rey! ¡Esclavos, ya sois libres!» Dijo el astur; y ardiendo en ira santa, Juró sobre la cruz del duro acero Tinto en la sangre del vencido, eterna Execracion sobre el tirano. ¡Patria! ¡Ah! ¡Quién pudiera con celeste lira Llorar tus duelos y cantar tus glorias!... Eres potente, sí. Los huracanes No arrebatan el tronco que en la seca Y arenosa llanura, cual testigo Mudo del tiempo, su poder ostenta: ¡Sólo la rama resistir no puede Del ígneo rayo asolador al choque! Eres potente, sí. La débil mano Del déspota traidor, huella impudente La libertad del pueblo, que en el polvo De vil degradacion yace sin vida; Pero al querer tocar la luminosa Frente del héroe, el poderoso grito De un corazón gigante le amedrenta, Como amedrenta al cazador cobarde El rugido espantoso de la fiera. Y tú le amedrentaste ¡oh patria mia! Préstame acento y cantaré contigo.

Yo vi á Napoleon sobre el Pirene; Sobre él el sol: bajo sus piés mi patria; Y of una voz que resonó en el pecho Del español que en opresion yacia, Cual fatídico acento en el medroso Silencio de una tumba: «Soy tirano; Mas ¿qué importa á mi honor, si mi grandeza Va al par de mi ambicion? No hay ley que rijá

(†) Leida en el Centro de Asturianos el 26 de Marzo último.

Mi destino, y el cetro de los mundos
En mi potente mano centellea.
El planeta que piso, es el esclavo
De mi poder, flor de mi corona;
Y el cielo... ¡Bah! Mi espíritu gigante
El fin no encuentra en él de mi deseo.»

Estremeciéndose Asturias, y, ofendida,
Volvió la vista á sus pasadas glorias:
«¡Despierta, España! ¡El fulminante acero
Tñase en sangre! ¡Quebrantad el duro
Hierro que oprime vuestros fuertes brazos!
¡Sereis esclavos de un tirano!» Dijo,
Y España despertó, lanzando un noble
Grito de indignacion, claro, potente,
Grito de un alma herida, que, cual rayo,
Salvó el Pirene y resonó en la Francia.
El beso de la luz de un sol que brilla,
Fúlgido y bello, en la region serena
Del espacio infinito, ablanda al hielo
Y en tibia claridad trueca la sombra.

El rayo de una luz inextinguible,
Brilló en mi patria y encendió en el pecho
Del español la libertad, trocando
En santo amor la servidumbre odiosa.
«¡Libertad, libertad!» sonó en Asturias
Cual torbellino que, impetuoso, azota
La hirviente ola que, bramando, crece.
«¡Libertad, libertad!» oyó la Francia,
Y el tirano feroz, tembló en su trono.

ALFREDO DE LA ESCOSURA.

Madrid 26 de Marzo de 1882.

NUESTROS GRABADOS

DON FEDERICO DE GUIASOLA

(Véase el artículo de la pág. 123.)

LA CATÁSTROFE DE FINISTERRE

Por los apuntes de nuestro estimado é inteligente colaborador artístico Sr. D. Antonio Jaspé comprenderán los lectores, mejor que con la lectura del artículo publicado en el último número, la extension y terrible gravedad de este doble siniestro marítimo.

En la noche del 1 al 2 de Abril, chocaron á la altura de Camariñas, los dos grandes vapores transatlánticos *Iruac-bat*, español, y *Douro*, ingles, yéndose á pique en breves momentos el uno y el otro.

Si en alguien pudiera haber responsabilidad, esta correspondería á los oficiales del *Douro* (á quienes Dios tenga en su seno), que sin atender á las señales de reglamento, continuaron derechamente su rumbo y dieron lugar á que el *Iruac-bat*, despues de haber orzado todo cuanto pudo, les embistiese por cerca de la popa.

El vapor ingles tardó media hora en hundirse; el español apenas quince minutos.

Como que la catástrofe ocurrió á la hora del descanso, no hubo modo de dominar el espanto general, ni de organizar el salvamento.

Dícese que en el primero de ambos buques la tripulacion se negó á obedecer en el momento crítico á su capitán, por lo cual éste, enfermo, se retiró con sus oficiales á la cámara, dejándose ir á fondo.

Perecieron del *Douro* 42 personas; salváronse 109, de las cuales eran 49 pasajeros y 60 tripulantes. Perdiéronse además 75.000 libras esterlinas tomadas á bordo en el Brasil, y 25.000 procedentes de Lisboa.

El naufragio del *Iruac-bat*, magnífico vaso de los señores Olano, Larrinaga, construido en 1872 al coste de 250.000 duros, tardó ménos en irse á pique; pero gracias á la serenidad del Sr. Ugarte y de los oficiales, ocasionó desgracias menores, y aún no hubiera ocasionado tantas, á no ser porque uno de los botes zozobró, abrumado por el excesivo peso.

Salváronse de los pasajeros tomados en el puerto de la Coruña, en número de 24, 9, y de los tripulantes, 27, incluso los cargos y sobrecargos.

La Providencia hizo llegar al punto y hora del doble naufragio al vapor mercante ingles *Hidalgo*, que á costa de heroicos y perseverantes esfuerzos libró á un gran número de víctimas de una muerte infalible, y las trasportó generosamente á la Coruña.

No puede darse espectáculo más triste que el presenciado á la mañana siguiente por la ciudad herculina, cuando vió desembarcar en sus muelles aquella legion de naufragos, todavía aterrados, heridos y desnudos.

Conmoviéndose el vecindario, y en un arranque de fraternidad caritativa, organizó suscripciones, buscó ropas, allegó recursos, y atendió por todos los medios posibles al socorro de tan horrible y lastimosa desgracia.

Atendidas generosamente las víctimas por los cónsules, las autoridades, la prensa y el público, recibieron entónces, y aún siguen recibiendo, muestras inequívocas de afecto, en medio de un pueblo por excelencia noble y hospitalario.

La suscripcion pasa ya de 12.000 reales, y para completar sus efectos, los orfeones y sociedades recreativas dieron últimamente varias funciones teatrales, cuyo producto representa una cantidad relativamente importante, y se destina en especial á las familias de los muertos.

No terminaremos este sucinto relato sin nombrar al capitán del vapor *Hidalgo*, á cuyos esfuerzos se debe la salvacion de tantas vidas.

Ilámase Mr. Turner, y ha merecido bien de la humanidad por su nobilísima conducta.

ANIVERSARIO DE PASTOR DIAZ

¡Llor y cien veces más á la villa de Vivero, que acaba de dar tan alto ejemplo de ilustracion y cultura con la solemne celebracion del décimo noveno aniversario de D. Nicomedes Pastor Diaz! Mucho hemos hablado ya de este gratísimo asunto; por hoy

nos limitaremos, pues, á describir los detalles de la que fué á un tiempo mismo solemidad fúnebre y apoteosis gloriosa, siguiendo los apuntes que ha tenido á bien remitirnos el señor don Francisco Fernandez Suarez, dibujante casi niño, á quien desde aqui enviamos un voto de gracias.

Núm. 1.º Misa de *Requiem* celebrada el 22 de Marzo en la iglesia parroquial de Santa María del Campo. Con sencillez y elegancia del mejor gusto, estaba adornado el bello y espacioso templo.

Sobre el paño negro que cubría el altar mayor, destacábase una severa cruz, cerrando con grandiosa austeridad el fondo.

En medio de la nave, el catafalco vestido de veludillo negro con franja de oro; encima de éste, otra cruz formada por pensamientos y violetas, y una corona. Sobre un almohadon, la muceta de abogado, dos libros, una magnífica escribanía de plata y el baston de ministro.

Orlaban los cuatro flancos anchas guirnaldas de flores, entre las cuales se leía la siguiente inscripcion:

«En el décimo noveno aniversario del fallecimiento de D. Nicomedes Pastor Diaz. Año de 1863.»

Cerraban los ángulos cuatro columnas con jarrones y ramas de cipres, y alumbraban el conjunto, amén de los blandones de cera, numerosas lámparas y arañas.

En los bancos sentáronse el ayuntamiento, las autoridades, sociedades de recreo, etc.

Núm. 2. Casa donde nació el poeta, á 15 de Setiembre de 1811.

Consta de dos pisos, y se halla situada en la calle del mismo nombre.

Para el dia de la solemidad ha sido elegantemente adornada.

En los dos balcones del principal, cubiertos de blanca colgadura, veíanse los escudos de España y de Vivero, y entre ellos una corona de laurel y dos arcos de mirtos y flores, envolviendo la lápida conmemorativa.

En los del segundo, iguales arcadas, y sobre ellas los títulos de las principales obras del poeta.

Núm. 3. Salida de la procesion cívica de la casa-ayuntamiento.

Entre el imponente cortejo, formado por todas las corporaciones, autoridades y personas importantes de la poblacion, que recorrió las calles, y fué á llevar el cariñoso tributo de la villa de Vivero á la casa de su hijo más ilustre, llamaba la atencion la hermosa carroza, en cuyo centro se alzaba el retrato al óleo de Pastor Diaz, guardado por cuatro lindas niñas vestidas de blanco, y con atributos alegóricos. Arrastrábalas un magnífico tronco de caballos, con penachos y mantas de colores, llevados del diestro por bizarros palafreneros.

Seguíanla dos preciosos estandartes de raso, uno todo blanco, con inscripcion en letras de oro, y otro blanco y azul, colores de la villa.

Núm. 4. Velada literario-musical.

Celebróse en el teatro, cuyo escenario se había convertido en lujosa plataforma, bajo la presidencia de nuestro querido amigo el Sr. D. Regino Riego y Almoina, presidente de la comision organizadora de las fiestas.

Este distinguido patriótico, no contento con el homenaje rendido al insigne escritor y repúblico, propónese publicar en un álbum los trabajos leídos en aquella noche, y reunir con el producto un fondo que, junto á lo recaudado por suscripcion y á favor de funciones lírico-dramáticas, baste á erigir una estatua ó un modesto monumento, á la vista del cual comprendan los extraños que hay tambien en Galicia quien sabe honrar á los propios.

Felicitemos á nuestro querido amigo, y vivamente le excitamos á que persevere en su nobilísimo propósito, así como pedimos á todos los gallegos, sin exceptuar á los residentes en América, que le presten auxilio y ayuda.

UN PAISAJE EN ASTURIAS

DE VILLAVICIOSA Á INFIERNO

El paisaje, esa fase de la pintura que, segun Humboldt en su *Cosmos*, ha venido á reflejar, lo mismo que la poesia descriptiva, los pensamientos de cada época, que ha proporcionado á la pintura francesa y á la holandesa sus obras más estimadas, y que á nuestro Villamil ha servido de motivo para sus principales triunfos, está llamada sobre todo á desarrollarse en nuestras provincias del Norte.

Las playas del mar, los valles del interior, los puertos del Sur de Asturias, pueden inspirar lo mismo á los pintores que á los poetas, pues en todas partes se ofrece rica y brillante la naturaleza, en todas digna de que el pincel y la lira le ofrezcan preciado tributo. Los montes cubiertos de vegetacion, los rios no muy caudalosos, porque todos ellos recorren poco espacio hasta el Océano; las costas límite de fértiles tierras y principio de la líquida llanura del Cantábrico, uno de los mares más procelosos de toda Europa, parecen competir en salvaje grandeza, en hermosura, en rica variedad. Los labradores conocen las bellezas del país, que sólo abandonan llevados de la necesidad y para sostener su existencia con los productos de lejanas tierras, objeto de su emigracion.

Observen nuestros lectores el grabado que presentamos en este número; rocas peladas á un extremo del cuadro; corpulentos árboles al otro; en medio el rio, atravesado por antiguo puente, una estacion del *Via-Crucis* sobre el camino, y un labrador conduciendo una vaca, que llevará á *llendar*, segun uso de la tierra.

Los caminos, verdaderas sendas de aldea que ponen en comunicacion unas con otras las aldeas y caseríos, satisfacen á la necesidad de los que viven lejos de las grandes poblaciones, en tanto que otras carreteras espaciosas y bien construidas unen entre sí las capitales de distrito judicial, pudiendo decirse en general más favorecida la provincia de Asturias que la mayor parte de las restantes de la Península.

El dia en que sean más conocidos los paisajes del Norte, gracias al mayor número de viajeros, no se crearán exageradas las relaciones de cuantos han salido de aquel país y conservan *siempre su agradable recuerdo*.

UN DETALLE DEL CLAUSTRO DE LA CATEDRAL DE OVIEDO

Como los que han tratado de la historia de las artes no han puesto en relacion muchas veces estos conocimientos con los de

otras ciencias que podrían ilustrarlos, no dicen que el claustro en las catedrales se refiere á la época en que obispo y cabildo formaban una especie de comunidad, de la que era superior el primero. La Iglesia aprobó con placer esta vida comun, y aún hoy se conservan algunos recuerdos de la misma. Sin éste que ahora citamos, no podría comprenderse lo que significa el claustro en nuestras catedrales antiguas.

El de la *Oviedense* ha llamado extraordinariamente la atencion de los arqueólogos, por la variedad y riqueza de sus detalles, no ménos que por la extrañeza de algunos, que se repiten como obediendo á una ley de la época en otros edificios del mismo género. ¿Quién no conoce la leyenda de San Cristóbal, cuya gigantesca imágen, empuñando la diestra por baston un árbol, se presenta donde quiera, como encarnando una tradicion popular de los primeros tiempos de la iglesia de Oriente? Los claustros, silenciosos hoy y en otro tiempo animados por la concurrencia de los miembros del cabildo y de numerosos fieles, servían tambien para enterramiento de los dignatarios de la catedral, y al recorrerlos se pisaba el polvo de pasadas generaciones, y los pisamos todavía, pudiendo recordar aquel melancólico verso de lord Byron, en que la verdad compite con la belleza:

The dust, we tread upon, was once alive.

«El polvo que pisamos estuvo en otro tiempo vivo.»

No podrá, en verdad, decirse de la arquitectura de los siglos medios que no tenía carácter propio; lo tenía, y para cada linaje de construcciones completamente distinto, para la civil, la militar y la religiosa. Las de las dos primeras clases casi han desaparecido; la catedral, en cambio, permanece, como para probarnos que nada como lo religioso se imprime hondamente en los ánimos, y nada con más cuidado se conserva para los venideros.

CENTRO DE ASTURIANOS EN MADRID

SECCION OFICIAL

Ante numerosa y escogida concurrencia se celebró sesion el dia 15 por la Sociedad Demológica, tratándose del origen de los *vaqueros* de Asturias. Disertó el Sr. Acevedo y Huelves, comenzando por exponer los rasgos fisionómicos de esta raza, que le hacían creer fuesen descendientes de los astures que se retiraron á las cumbres de los montes por no someterse al yugo de los romanos. Describió las *brañas* donde habitan en algunos concejos occidentales de la provincia, y sus costumbres más características; negó con razones históricas que fuesen moriscos y descendientes de los leprosos, aislados del resto de sus vecinos, cuando aquella enfermedad exótica se hizo más frecuente. Expuso las razones de su vida nómada y de su exclusiva aplicacion á determinadas profesiones. Discutió la opinion de que fuesen descendientes de los *siervos de criacion*, encontrándola más fundada que las anteriores, para fijarse, por último, en la procedencia ya indicada, como la más verosímil. Sin disimular cuán difícil era el problema en que se ocupaba, creyó que podría resolverse allegando y estudiando datos, como podrá hacerlo la *Sociedad Demológica*. No uno, sino varios caracteres, dito, acercan los *vaqueros* á los antiguos habitantes del país tanto como los alejan de los moriscos; y esta circunstancia es muy digna de tenerse en cuenta para encontrar la explicacion de su origen. Tambien se ocupó de la etimología de los nombres de las *brañas* y de los apellidos familiares, como parte del estudio que podría hacerse sobre su particular dialecto. En la sesion próxima, señalada para el dia 18, á las ocho y media de la noche en el *Centro de Asturianos*, rectificará este orador algunos de los conceptos expresados en su discurso.

A éste contestó el Sr. Balbin de Unquera, hablando de lo que pueden servir los estudios demológicos para el más puntual y exacto conocimiento de las razas desheredadas, de lo que se desconocen los pueblos más afines bajo la influencia de ciertas preocupaciones, citando en nuestra misma patria á los gitanos y á los *chuetas* de las Baleares. Examinó tambien las costumbres de los *vaqueros* ó *vagueiros*, explicando de paso esta otra forma del mismo nombre, singularmente las bodas, los entierros y ciertas ceremonias eclesiásticas usadas en las *brañas*. Comparó á los *vaqueros* con los demas habitantes del país asturiano; reprodujo los pormenores dados por Jovellanos á Ponz acerca de este asunto, y deploró que los antiguos historiadores, queriendo serlo de los reyes más que de los pueblos, hubiesen hecho casi imposible la averiguacion de orígenes tan importantes como oscuros de ciertas razas. Explicó asimismo las circunstancias que llevan á los pueblos á la vida nómada, y cómo las circunstancias de su residencia en las montañas, en los valles ó en la costa del mar los hacen distinguirse unos de otros en espíritu, manera de vivir, usos y costumbres. Negó, como el Sr. Acevedo, que fuesen moriscos, afirmando que varias veces, por lo contrario, en tiempo de San Fernando y en el de Felipe II, mandó Asturias colonias al territorio andaluz, lejos de recibir las de éste ni de los moros; negó tambien los demas orígenes que se han atribuido á los *vaqueros*, y creyó que las opiniones más sostenibles eran la que los hace descender de antiguos siervos ó de los antiguos habitantes del país, pareciéndole esta última la más fundada. Recordó la posicion de los sajones en Inglaterra bajo el yugo de los invasores normandos, y la encontró semejante á la de los *vaqueros* en Asturias frente á otras clases, confesando, como el Sr. Acevedo, que la cuestion, si bien difícil, puede aclararse, ya que que no se resuelve, con el más detenido estudio de las costumbres populares en los concejos del Poniente de Asturias.

La próxima sesion se celebrará el dia 18, y para ella, además de la ya indicada rectificacion del Sr. Acevedo, se anuncia un discurso del Sr. Menendez Pidal (D. Juan), y otro, en contestacion á éste, del Sr. Martinez Arauna.

DISPOSICIONES OFICIALES

Se ha subastado la conduccion diaria de ida y vuelta del correo entre Orense y Verin, habiendo resultado más ventajosa la proposicion de la empresa «La Veloz Castellana.»

El Sr. Herrero, nombrado secretario del gobierno civil de la provincia de Orense, pasa con igual cargo á la de Albacete. Ha sido destinado á la compañía de carabineros de la ciu-



dad de Vigo el capitán D. Prudencio Ramajos, que sirve en Málaga.

— Ha tomado posesion del empleo de ingeniero agrónomo de la provincia de la Coruña, y del cargo de secretario de la Junta de Agricultura, Industria y Comercio de la misma, D. Manuel Saenz Temple.

— Ha sido nombrado depositario de fondos municipales do Santiago, D. Manuel García Herrero.

— El juez de primera instancia de Tuy, D. Eugenio Salgado, ha sido trasladado á Talavera.

— Han sido nombrados: administrador de la aduana de Salvatierra, D. Leonardo Martínez; vista de la de Tuy, D. José María Marín; administrador de la de la Guardia, D. Benigno Iribarren.

— Se ha dispuesto por Real orden, telegráficamente, que los exámenes de aspirantes á ingreso en la escuela naval flotante de Ferrol, que habían de tener lugar el día 10 del presente, se suspendiesen hasta el 15.

— Por el gobierno civil de la Coruña se ha concedido autorización á doña Engracia Miranda para trasladar, desde el cementerio de Ferrol al de Mondoñedo, los restos mortales de doña Paseuala Miranda y doña Carmen Vega.

— Por Real orden de 28 de Marzo último ha sido nombrado ayudante del profesor de alumnos de administración del departamento de Ferrol, el contador de fragata D. Juan Durán y Pefaur.

— Ha sido trasladado á la comandancia de carabineros de Pontevedra el teniente coronel D. Francisco Badiola, que servía la de Algeciras.

— La mesa del Senado ha llevado á la sancion real la siguiente ley:

Declarando de segundo orden los puertos de Rivadeo y Rivasella.

— Se ha cursado á la capitánía general de Galicia cédula de cruz roja de primera clase del capitán D. Baldomero Rodríguez González, á quien se le remitió al propio tiempo certificado de empleos y estado.

— Ha sido nombrado jefe de sanidad del arsenal de Ferrol el inspector de segunda clase D. Juan Sánchez González, y para el servicio de médico de guardia del hospital de Marina de aquel departamento el 2.º id. D. Isidoro Macho y Pérez.

— Ha sido nombrado promotor fiscal del juzgado de primera instancia de Pontevedra D. Gonzalo Valdes, que servía el mismo cargo en Játiva.

— Se verificó en Orense la subasta para la canalización de las obras del río Loña.

— Ha sido nombrado interventor de la aduana de Marín D. José Ariza, y administrador de la misma, D. Ricardo García.

— El capitán graduado D. Manuel Molino, ayudante del depósito de Orense, ha sido ascendido al empleo inmediato, pasando á prestar sus servicios al batallón reserva de Mondoñedo.

— Ha sido nombrado jefe de la comandancia de carabineros de la provincia de Pontevedra D. Francisco Badiola.

— Ha sido aprobado el presupuesto adicional de las obras de defensa de terraplen en el trozo primero de la sección de Aviles á Pravia, en la carretera de Rivadesella á Canero; el presupuesto de contrata asciende á 13.956'81 pesetas.

También ha sido aprobado el proyecto de variación del puente de Carreña, en el trozo quinto de la carretera de Cangas de Onís á la de Palencia á Tinamayor.

— Han sido nombrados registradores de la propiedad de la Cañiza y Muros, respectivamente, los Sres. D. Evaristo Cazorla Bueso y D. Luis Rodríguez Alonso.

— Ha sido ascendido á ingeniero de primera clase de montes D. Rafael Alvarez Sereix, jefe del distrito forestal de Lugo.

— El fiscal de la Audiencia de la Coruña, Sr. Mira, ha sido trasladado á Albacete, reemplazándole D. Felipe Valero.

— Ha sido destinado al falucho *Delfín*, surto en Santa Marta de Ortigueira, el segundo contramaestre de la armada Ramon Veiga Formoso, para tomar en el mismo el cargo de su clase.

— Ha sido nombrado vista de la aduana de Rivadeo D. Eugenio Cordero de Paz.

— Ha tomado posesion del empleo de ingeniero agrónomo de la provincia de la Coruña y del cargo de secretario de la junta de Agricultura, Industria y Comercio de la misma, D. Manuel Saenz Temple.

— Ha sido trasladado á otro Instituto de segunda enseñanza el catedrático de Geografía é Historia del de Orense, D. Antonio Torres Tirado.

— Recibió orden de embarcar en la goleta *Concordia* el contador de fragata D. Joaquín Rey y Bahamonde, y nombrado para sustituirle el de la misma clase D. Leandro Franco y Saralegui.

— Ha sido nombrado jefe de Sanidad del arsenal del Ferrol D. Juan Sánchez González, y médico de guardia del hospital de aquel departamento D. Isidoro Macho Pérez.

— Por el ministerio de Fomento se ha dispuesto que continúen las obras de la carretera que va de Orense á Portugal, por Celanova y Bande.

— Ha sido nombrado vicerector del seminario conciliar de Santiago D. Manuel Lopez Adanza.

— Ha sido preconizado obispo de Tuy, en el consistorio celebrado el 27 del pasado, el canónigo de la catedral de Cádiz don Fernando Hite y Gutierrez.

— En el presupuesto de 1882-83 se consignan, para las fábricas de armas de Asturias, las siguientes cantidades:

Trubia.—1.674.252 pesetas para cañones, montajes, proyectiles, granadas y cureñas.

5.000 pesetas para construcción de juegos de obturación y sustitución de inútiles.

La cantidad necesaria para la construcción del cañón de 0 30.

Oviedo.—1.136.000 pesetas para 16.000 fusiles españoles y 2.000 armas repetidoras.

30.000 pesetas para bayonetas y piezas sueltas.

— Ha sido nombrado alcalde de Lugo D. Manuel Valcárcel.

— Ha sido nombrado vista de la aduana de Rivadeo don Eugenio Cordero de Paz.

— El teniente de navío D. Luis del Campo ha sido destinado á continuar sus servicios en el departamento del Ferrol.

— Se ha mandado devolver á la compañía de los ferro-carriles de Asturias, Galicia y Leon la fianza que tenía constituida para optar á la concesion del ferro-carril de Monforte á Orense.

— D. Francisco Sanjurjo y Martínez ha solicitado se le concedan dos pequeños terrenos en el canal de Boó, en la ría de Santoña, para dedicarlos uno á criadero de ostras, y otro á depósito de las mismas.

— Ha sido nombrado fiscal del juzgado municipal de Tapia el licenciado en Derecho D. Marcial Rodríguez y Rodríguez.

— Ha sido nombrado juez de primera instancia de Vergara D. Francisco Roa.

— Han sido nombrados registradores de la propiedad de Carballo y Cañiza, respectivamente, los Sres. D. Felipe Martín Arroyo y D. Evaristo Cazarlo Bueso.

— Se ha creado una administración principal de loterías en Fonsagrada, habiendo sido nombrado para desempeñarla D. Eugenio Pérez Blanco.

— Le ha sido concedida la cruz de la real orden de San Hermenegildo al capitán graduado teniente del batallón reserva de Betanzos, D. Casimiro Navas.

— De conformidad con lo que previene la real orden de 20 de Mayo del año último, han de celebrarse en la Coruña, en el mes de Mayo próximo, las oposiciones á la escuela completa de niños del distrito de Cambre, dotada con 825 pesetas anuales, casa y retribucion de los niños pupilos.

Los maestros que deseen tomar parte en las mismas, pueden presentar sus solicitudes en el gobierno de la provincia.

— Por la capitánía general del departamento de Ferrol, se anuncia la subasta del suministro de 30 metros cúbicos de cedro y 20 de caoba con destino á las atenciones del arsenal, así como también de 20 metros cúbicos de cedro en tosas, con destino á los modelos de tres máquinas de 4.400 caballos.

La subasta se celebrará el 20 de Mayo, simultáneamente ante la junta económica del departamento y en la comandancia de marina de Santander.

— Se han concedido cuatro meses de licencia para Mondariz al capitán de fragata de la escala de reserva D. César Rodríguez San Martín.

— El catedrático del Instituto de Santiago D. Manuel Ulla, ha obtenido el ascenso de antigüedad por el escalafon de segunda enseñanza.

— Ha sido nombrado alcalde de Becerreá (Lugo) D. Manuel Valcárcel.

MISCELÁNEAS

Ya en otra ocasión nos hemos ocupado del proyecto de repoblación de la «Montaña de Covadonga» elevado al ministerio de Fomento por nuestro amigo el ingeniero de montes D. Ricardo Acebal, entonces jefe interino del distrito forestal de Oviedo, y las esperanzas que en aquella ocasión concebimos se vieron confirmadas por la Real orden de 8 del mes pasado, publicada en la *Gaceta* del 18, que aprueba en todas sus partes dicho proyecto, y encarga su inmediata ejecución, al par que lo del deslinde de todos los montes públicos que constituyen aquella vasta zona; operación delicada que no dudamos será hecha con el mayor acierto, á pesar de lo espinoso y difícil de este género de cuestiones.

Como consecuencia, y á fin de hacer las siembras en otoño, que es la época fijada, empezarán las labores preparatorias muy en breve, y entre tanto se irá construyendo la casa que ha de servir de residencia al personal, tanto facultativo como de guardería.

Con gusto vemos entrar á nuestro país en materias dasonómicas en el general concierto, aumentándose la natural satisfacción por ser Asturias de las primeras provincias en que empiezan á ejecutarse estos trabajos, cuyo feliz éxito puede observarse en los llevados á cabo en el distrito de Zaragoza y otros, y que si no menudean tanto como de seguro desean los 180 ingenieros de que se compone el cuerpo, es porque pesan sobre ellos múltiples atenciones de carácter administrativo, y es relativamente reducido su número en todos los distritos.

Con razón decíamos en una de nuestras anteriores revistas decenales: «Se trabaja sin descanso para amparar y fomentar la riqueza forestal;» siendo de ello buena prueba, no sólo lo mucho que por el cuerpo de ingenieros de montes se ha realizado desde el año de 1878, merced á la ley de nuestro paisano el señor conde de Toreno, sino también lo hecho por los particulares, como el Sr. D. Pedro María Jimenez Bernaldo de Quirós, que ha invertido, sólo en los estudios de ordenación del monte público denominado «Quiptanar», en la provincia de Avila, 29.400 pesetas, siéndole aprobados por Real orden de 4 de Febrero último, pues abre ancho campo al interés individual y concilia las necesidades crecientes de la industria con el fomento de los montes públicos.

Tanto por la novedad del asunto, al ménos en las provincias del Noroeste, cuanto por su importancia tratándose de países tan accidentados como Asturias y de localidad tan conocida como Covadonga, tendremos á nuestros lectores al corriente de lo que sucesivamente se vaya realizando; pues si bien este año sólo se repoblarán 60 hectáreas, mitad por siembra y mitad por plantación; á cuyo efecto se establecerán dos grandes viveros, en los años siguientes se harán los trabajos en mayor escala, salvadas las dificultades que en sus corrientes ofrecen esta clase de operaciones.

En el poco tiempo que vivió la comision de monumentos artísticos de Vizcaya, tomó acuerdos que honran mucho su memoria. Uno de ellos fué (y no le citamos como el más importante) el que desapareciera de la capilla de la Piedad, en la basílica de Santiago, el nombre de *Flaviobriga*, aplicado á Bilbao. Este acuerdo de la comision de monumentos (que por cierto no se ha cumplido) se fundó en que la crítica histórica moderna ha desvanecido por completo la vaga opinion antigua de que correspondiese á Bilbao la ciudad fundada por Vespasiano en el litoral cantábrico con el nombre de Flaviobriga.

Tenemos el mayor gusto en recomendar á las madres de familia el colegio de nuestra paisana y amiga la señorita doña Concepcion Gomez y García, Prado, 7, cuya ilustración y buena educación nos consta, acogiendo con cariño y entusiasmo las niñas que se la confían, hasta hacer de ellas verdaderas señoritas,

sin olvidar al propio tiempo la mision que dentro del hogar tiene la mujer.

Los honorarios que tiene establecidos son módicos, aunque sea preparacion para profesoras, aceptando lecciones á domicilio en uno y otro caso.

Ha fallecido en Sevilla la señora doña Sabas Arambarri y Castillo, esposa de nuestro querido amigo y paisano D. Domingo Dominguez y Portela.

Después de una penosa enfermedad, soportada con cristiana resignacion durante doce largos años, aquella ejemplar señora dejó blandamente el mundo para ir á recoger en otro mejor la perdurable recompensa guardada para las almas buenas.

No trataremos de ofrecer vanos consuelos al inconsolable viudo, que acaba de perder la santa y amorosa compañera de toda su vida; preferimos asociarnos á su inmenso dolor con la espontánea sinceridad de nuestro afecto.

Obligamos á ello principalmente el cariño y además la gratitud; porque en el Sr. Dominguez Portela hemos encontrado siempre estímulo para perseverar en los costosos esfuerzos hechos en nuestra ILUSTRACION á favor de Galicia y Asturias, y porque á él debe este periódico la numerosa suscripcion con que cuenta entre los muchos gallegos domiciliados en Andalucía.

No extrañe, pues, nuestro caro amigo que aprovechemos tan triste ocasion para rendirle público testimonio de gratitud, junto con el particular y afectuosísimo de nuestra profunda pena.

Ha sido nombrado cónsul general de la República Argentina en Madrid, nuestro particular y querido amigo el Excmo. Sr. don Héctor Varela.

Siendo amigo nuestro, no haremos más que recordar que este ilustre americano justificó en el Paraninfo de la Universidad central, con motivo del Congreso americanista, la envidiable reputacion de que venía precedido, como literato y orador con cuyo motivo, se captó inmediatamente las simpatías de los hombres más ilustres de Madrid.

Felicitemos al Gobierno argentino por una eleccion tan acertada, al Sr. Varela, y más especialmente á nuestros amigos de la costa cantábrica, que, como es sabido, tantos compatriotas visitan aquel país, porque encontrarán en Varela un punto de apoyo, dadas las simpatías que por España tiene.

Son tantas y tan variadas las quejas que de América recibimos sobre la falta de seguridad personal en que viven los españoles residentes en la república del Uruguay, que no podemos dejar de protestar nuevamente contra los agravios inferidos á nuestros compatriotas de la banda oriental del Plata, cuya poblacion está compuesta de más de cien mil familias españolas, en su mayor parte gallegas.

El asesinato de nuestro compatriota Sanchez Caballero y el del Sr. Sarracina han quedado impunes, á pesar de la vivísima gestion de la prensa española, allí residente, de nuestro representante oficial y de los esfuerzos de nuestros mismos compatriotas hechos en averiguacion de ambos delitos.

Cada vez la situacion se agrava, hasta el punto, segun cartas que tenemos á la vista, de temer por sus vidas cada español que se reúne con otro.

Más de una vez LA ILUSTRACION CANTÁBRICA ha hablado de este asunto, y no cesará en su empeño de pedir justicia.

No consideramos prudente insertar íntegra una de las correspondencias citadas, más que por nada, en bien de la misma persona que la suscribe; pero no por eso dejaremos de insertar algunos párrafos.

Dice nuestro compatriota:

«El crimen fué cometido por sus delegados (se refiere al asesinato de Sanchez Caballero) «en momentos que la víctima se hallaba bajo la custodia de los mismos y á disposicion de su juez competente. Este doble crimen fué lo que sublevó la conciencia de una manera tal, que las reclamaciones pidiendo justicia venían de todas partes...»

LA ILUSTRACION CANTÁBRICA se une á esas justas reclamaciones, y conocida que sea esa poderosa mano oculta que comete crímenes, insistirá en sus reclamaciones. España no abandonará á sus hijos. Así por lo ménos se lo pediremos, y lo pedimos ya desde nuestras columnas, en primer lugar á nuestro representante en Montevideo, y después al ministro de Estado.

Todavía nos dicen más nuestras correspondencias privadas... Parece que habiendo tratado de reunirse los españoles residentes en Montevideo, por considerar que los negocios objeto de sus reclamaciones, no llevaban toda la rapidez necesaria fueron intimados y amenazados, á fin de que no enviases una comision á España encargada de exponer ante el Gobierno de S. M. la situacion y peligros en que allá se encuentra nuestra colonia.

Al complacer á nuestros compatriotas de Montevideo en una causa de justicia rudimentaria, nos permitimos dirigirles un ruego. Tengan calma, y obren con la mayor prudencia posible. No olviden que si la razon y el derecho están con ellos, la justicia lo estará también, por poco que sepan ejercitarla.

Para eso, y para todo, cuenten con nuestro sincero é incondicional concurso.

Entre los muchos sermones predicados en Madrid durante la pasada Semana Santa, hiciéronse notar, en alta honra de los oradores, el dicho en la Colegiata de San Isidro por el Sr. Fernandez Zunzunegui, magistral de Santiago, y el predicado en la capilla de Palacio por el Sr. Trucharte, canónigo de Lugo.

En la mañana del 10 fué conducido en Santander á la última morada el cadáver del excelentísimo señor brigadier D. Manuel de Cortázar, cuya historia militar irá siempre unida á la de la libertad española.

Había nacido en Santander á fines de 1797, é ingresado en 1818 en la Guardia de Corps, de la cual salió á la disolucion del cuerpo como teniente de caballería.

Fuó de los primeros que con Riego y Quiroga proclamaron la Constitución en 1820, y de los últimos que defendieron con las armas en la mano el honor del país, atropellado por los 100.000 soldados del duque de Angulema.

Dicho esto, no hay para qué añadir que pasó en la emigración los más floridos años de la juventud, y que no pudo vivir tranquilo en España hasta la consolidación de las instituciones que hoy nos rigen.

Deja en la historia y en el corazón de cuantos le conocieron, un recuerdo y un nombre immaculado.

En junta general celebrada el 21 del pasado mes en el *Casino español de Lisboa*, fué proclamado socio honorario, por unanimidad, nuestro estimado amigo y paisano D. José Varela Silveira, por lo cual le felicitamos.

Con verdadera satisfacción hemos sabido que la Sala de lo criminal de la Audiencia de la Coruña dictó sentencia absolutoria, confirmando el fallo del juzgado de primera instancia en la causa seguida á D. Eudoro Fernandez, director de *La Concordia* de Vigo, por el Sr. Elduayen, que se había creído gravemente injuriado en un suelto.

Corre muy válida la noticia de que los maestros de instrucción primaria del distrito de Santa María de Oza, inmediato á la Coruña, van á dirigirse á la autoridad, con el objeto de pedir autorización para cerrar sus respectivas escuelas, por hacer años ya que no perciben ni un real de sus asignaciones.

No nos sorprenderá la confirmación, pues cosas tales estamos viendo todos los días, sobre todo en los municipios que hallándose en las afueras de las grandes ciudades, son, sin embargo, independientes.

Nuestro antiguo y querido amigo el Sr. D. Joaquín de Avendaño, que acaba de visitar detenidamente las poblaciones y los centros científicos del vecino reino, tiene en preparación un libro titulado *Guía del viajero en Portugal*, que muy en breve saldrá á la luz pública.

Desde luego creemos que la obra será tan notable como curiosa, dadas la mucha ilustración y relevantes prendas del señor Avendaño.

Desanimadísima estuvo la feria de la Pascua en Padron. Se hicieron pocas transacciones, y fueron nulas en el ganado mular. Este había adquirido en los últimos años grandes proporciones, por la extracción que se hace de él para Castilla. La amenaza de la pérdida de la cosecha en dicha región retrajo á los compradores, y como los vendedores sostenían los antiguos precios, de aquí resultó una paralización punto menos que completa.

Es una quiebra ésta para la agricultura en Galicia, ya perjudicada no poco por el descenso en los precios de las demás clases de ganado.

Nuestro querido amigo y compañero D. Victorino Novo y García, director de *El Correo Gallego* del Ferrol, acaba de perder á su hijo mayor, alegría y orgullo del hogar y dulce esperanza de la familia.

Enviámosle con tan doloroso motivo un afectuoso testimonio de amistad y sentimiento.

Los senadores y diputados por Asturias, reunidos el día 15 en el despacho del ministro de Fomento, han creído convenientes para los intereses del país que representan, las variaciones que últimamente se han hecho en aquel ferro-carril, concernientes á la bajada del Pajares.

El gobernador de Vizcaya dirigió el día 15 el siguiente telegrama al ministro de la Gobernación:

«Durango 15 (12 m.).—Acabo de llegar en la primera máquina que ha hecho el recorrido desde Bilbao á ésta, por el ferro-carril central de Vizcaya. El entusiasmo ha sido inmenso en todos los pueblos del tránsito, y especialmente en ésta, donde las autoridades civiles, eclesiásticas y militares, y el pueblo en masa, acuden á la estación, llenos del mayor regocijo.»

El suceso merece, en efecto, los plácemes del vecindario de Durango, que ve al fin realizadas sus aspiraciones, y al felicitarlos por ello, enviamos á nuestros paisanos el testimonio de nuestra sincera satisfacción.

Dos nuevos periódicos han aparecido en Galicia: *La Pluma*, de Orense, y *La Citara*, de Santiago: el segundo ilustrado con grabados, y dirigidos respectivamente por D. Alberto García Ferreiro y D. Nestor Pardo.

Saludámosles cordialmente, y les deseamos vida próspera.

Ha sido agraciado con la medalla de oro, premio extraordinario en el certamen literario de Cádiz, nuestro querido amigo y compañero en la prensa D. Nicolás Taboada, autor de la preciosa oda *A la guerra de la Independencia*, la cual en breve se publicará en un folleto, por ser la composición laureada.

El dictamen presentado á la comisión nombrada por el Gobierno para estudiar la emigración de individuos de las provincias del Cantábrico, tiene interesantes datos. De ellos aparece que de Navarra salen cada año para la isla de Cuba 800 á 1.000 emigrantes, casi un número igual de Guipúzcoa, otros tantos de Vizcaya, y muchos menos de Alava.

De cada una de las provincias de Santander, Oviedo y la Coruña, salen anualmente unos 3.000 individuos, 2.000 de la de Pontevedra, 500 de la de Orense y otros 500 de la de Lugo.

Asegura el autor del dictamen que los agentes de la emigración son numerosos, y que principalmente debe evitarse la emigración de jóvenes destinadas al vicio, para lo cual debe usarse de los medios que conceden las leyes contra los corruptores de menores; y añade que puede crearse un centro que vele en materia de emigraciones, que estudie sus causas, etc., que persiga los engaños; pero el remedio eficaz es destruir las causas de emigración, y hacer que los que se expatrian lo hagan en buenas condiciones.

El 16 por la tarde ha quedado colocada, en una de las ornatinas del salón de conferencias del Senado, la estatua en mármol de Carrara de Cristóbal Colon, obra del distinguido artista gallego Sr. Samartin.

Todo cuanto digamos es poco para elogiar la obra; pues á una enérgica actitud, cual conviene al momento histórico que sirvió para inspirarla, hay que añadir una expresión y una soltura de repaño que realzan en gran manera los más insignificantes detalles.

En el pedestal se encuentra la siguiente inscripción:

*A las diez de la noche en 11 de Octubre de 1492
¡Tierra!*

A realzar el mérito del autor sirve su extraordinaria modestia, pues al oír los elogios de varios señores senadores, á juicio de los cuales la obra de nuestro artista aventaja á la del artista italiano Nicoli, que está en la otra ornatinas, el Sr. Samartin se ha expresado con mucha modestia.

El Noticiero Bilbaino abriga las mejores esperanzas acerca del éxito de la Exposición provincial anunciada en dicha villa para el mes de Agosto próximo.

«Todos aquellos de nuestros paisanos, dice, que profesan y estudian las bellas artes en Vizcaya, en España ó en el extranjero, han acogido con entusiasmo la invitación de la comisión general, y análogas noticias tenemos de la acogida que la Exposición ha merecido á los fabricantes, labradores, ganaderos y mineros, y hasta á los artesanos más modestos.»

La suscripción abierta en Zaragoza para erigir un mausoleo al Excmo. Sr. D. Fr. Manuel García Gil, cardenal arzobispo de Zaragoza, y para continuar las obras del santo templo metropolitano de Nuestra Señora del Pilar, pasa ya de setenta y dos mil quinientas ochenta y siete pesetas.

De seguro que no corresponden ni las quinientas ochenta y siete á la tierra en que nació aquel ilustre purpurado.

El 15 ha empezado en la Sala de presupuestos del Senado la información oral sobre el proyecto de ley de sanidad civil, bajo la presidencia del Sr. Montejo Robledo.

El Sr. D. Marcial Taboada, nuestro querido amigo y paisano, representante de los médicos directores de baños, ha hecho un minucioso exámen del proyecto, estudiando su fundamento y sus bases. El Sr. Taboada, con gran elevación de miras, ha impugnado el proyecto, enumerando los grandes perjuicios que ocasionará, en el caso de llevarle á la práctica.

La mesa del Senado ha llevado el sábado á la sanción la ley declarando de segundo orden los puertos de Rivadeo y Rivadesella.

NOTICIAS REGIONALES

SANTANDER

MOGRO. Háblase de que se van á establecer muy pronto en esta ría algunos parques de piscicultura, que, según los inteligentes, han de dar beneficiosos resultados.

SANTANDER. Con alguna frecuencia tienen que abandonar el templo, por sentirse indispuestas, señoras que entran á oír misa á la parroquia del Cristo.

Las condiciones de aquel local, tan húmedo, tan bajo de techo, tan escaso de luz y de ventilación, son altamente perjudiciales para la salud pública. El Gobierno ha acordado la subvención anual de 2.500 pesetas para esta escuela de Artes y oficios, cantidad que, si bien no es muy crecida, ha de contribuir al sostenimiento y desarrollo de aquella escuela.

Créese que para fines de este mes ó principios del entrante se dará comienzo á las obras de la traida de aguas, á cuyo efecto se espera de Roma al ingeniero principal que, en representación de la compañía belga constructora, se ha de poner al frente de dichos trabajos.

Durante la primera semana del corriente mes se despacharon en Santander 6.402 barriles y sacos de harina para América y 4.460 para la Península.

En el mismo periodo de tiempo se importaron por la vía marítima 163 barricas, 1.976 cajas, y 2.359 sacos azúcar; 42.140 kilogramos y 99 sacos cacao; 103 pipas aguardiente, 133 sacos café, 31 tercios cueros, 218 sacos arroz y 740 cajas jabón.

Una vecina de esta población encargó hace poco tiempo á un criado suyo que vendiese un carro y dos mulas de la propiedad de aquélla. El criado ha vendido, en efecto, el vehículo y las caballerías, pero no juzgó oportuno entregar el producto de la venta á su ama, y se embarcó en un buque inglés que se hallaba en este puerto, y que ya ha partido, no sabemos á qué punto.

El señor gobernador civil ha indicado al municipio lo conveniente que sería la creación de una escuela de párvulos.

El ayuntamiento, atendiendo á esta indicación, ha resuelto que estudie ese asunto la comisión correspondiente.

El día 12 aparecieron cerrados casi todos los establecimientos comerciales é industriales de esta población, sin que ocurriera el menor desorden.

Numerosos grupos recorrían las calles, y sólo fueron presos tres jóvenes dependientes de tiendas, por haber tratado de ejercer coacción.

Víctima de una larga y penosa enfermedad, ha fallecido en aquella población, el joven D. Miguel San Miguel, licenciado en medicina y cirugía, hijo del constructor de buques D. Fermín.

D. Ricardo Pacheco, subvencionado por la diputación provincial para dedicarse al estudio del divino arte pictórico, ha regalado á la mencionada corporación un bonito cuadro que representa *El Robo de las Sabinas*.

El joven montañés D. Serafín Escalante, hermano del ilustrado catedrático de aquel Instituto de segunda enseñanza, acaba de ganar, en concurso abierto para todos los estudiantes de España, la beca pensada que el Gobierno español tiene señalada en la Universidad de Bolonia.

Ya el joven Escalante se venía distinguiendo en toda su carrera, obteniendo siempre las primeras notas, y poco tiempo hace la de sobresaliente en su grado de licenciado en Derecho civil y canónico.

El primer actor D. José Mata ha empezado á actuar en el coliseo, el día 9 del corriente mes, con los actores siguientes:

Primer actor y director, D. José de Mata.
Primera actriz, doña Enriqueta Liron.

Actrices: Señoras doña Vicenta Mata, Asunción Sanjuan, Dolores Mata, Concepción Andrade, Concepción Mata, Adelaida Campillo, Cecilia Marqués y Amalia Míñesa.

Actores: Señores D. Sebastián Gamez, Joaquín Ituarte, Carmelo Más, Miguel Montero, José Indurain, Joaquín Estrada, Francisco Sanjuan, Dionisio Mathe, Joaquín Céspedes y Serafín García.

TORRELAVEGA. Las funciones de Semana Santa se han celebrado este año con mucha pompa en la parroquia de esta villa, habiendo asistido extraordinario número de fieles á todos los conmovedores actos religiosos. La iglesia estuvo espléndidamente iluminada.

Los maitines en las tardes del Miércoles, Jueves y Viernes Santo, y la misa del jueves, fueron cantados por los Sres. Sanchez, Acevedo y Alber, artistas de la compañía de zarzuela, que gustosos pusieron sus envidiables facultades musicales al servicio de la religión, habiéndoles acompañado con el armonium y el órgano, con perfecto acierto y no común maestría, el profesor Sr. Galvez.

— El proyecto de construir en esta villa una plaza de toros parece que en estos últimos días ha vuelto á infundir esperanzas de que será pronto realizado.

— La mayor parte de los contribuyentes de esta villa, que habían resistido el pago de sus cuotas de contribución, tuvieron una junta días pasados y acordaron dirigir una petición al jefe económico de la provincia, con el fin de que se les levantara el recargo en que habían incurrido. La persona que llevó á Santander la gestión del asunto, consiguió, de acuerdo con el recaudador de contribuciones, que el recargo fuera sólo de la cuarta parte, con lo cual se conformaron sus representados, y dícese que han pagado éstos sus cuotas respectivas.

— Este ayuntamiento ha hecho grandes esfuerzos para dar la posible importancia á las ferias de toda clase de ganados que se verificarán en los próximos días 18, 19 y 20 en aquella villa.

— A los ganaderos se les ofrecen ventajas muy apreciables, pues suele constituir una verdadera dificultad la cuestión de pastos en algunas ferias.

VASCONGADAS

BILBAO. Se ha inaugurado la nueva casa y campo de Avanto, celebrándose la inauguración con grandes festejos.

— De la obra pia fundada por D. Pedro Gironda repartieron á los pobres 280 reales vellón. D. Vicente Lemona Uribe, oficial mayor de la secretaría municipal y D. Manuel de Dobaran, contador general del ayuntamiento.

— Falleció D. Fernando de Orizán, siendo muy sentida su muerte por las elevadas prendas de carácter que le adornaban, según cuentan los periódicos de aquella villa. Al entierro asistió un inmenso gentío, en unión de las autoridades y sus compañeros de armas, así como el gobernador de la provincia, el alcalde y el Sr. Celaya, pariente del finado. El féretro fué conducido en hombros hasta las Calzadas, por cuatro auxiliares de la séptima compañía del batallón que lleva su nombre.

— El día 4 se reunió la junta de Agricultura, Industria y Comercio de la provincia para tratar principalmente de lo concerniente á las mejoras del servicio de la ría y puerto, bajo la presidencia del Sr. Coste y Vildósola.

— Trábase con actividad para poner á flote el vapor *Tartessus*, habiéndosele extraído parte de su carga de mineral de hierro.

— Está obteniendo grandes aplausos la compañía de ópera que actúa en el teatro Principal de esta villa. La distinguida primera tiple doña Carolina Cepeda, natural del Ferrol, fué recibida con una ovación en la ópera *Lucrecia Borgia*, que cantó de un modo imitable.

— El mismo día que se estrenaba en esta villa la gran compañía de ópera, falleció el empresario del teatro D. Luciano Urizar, que había podido organizar aquella á costa de grandes sacrificios. Su muerte ha sido muy sentida, porque gozaba de generales simpatías.

— Se han registrado en el juzgado municipal de aquella villa durante la semana del 27 de Marzo último al 2 del corriente, 36 nacimientos (24 varones y 12 hembras) y 22 defunciones, producidas: una por viruela, y otra por sarampión, 4 por tisis, una por enfermedades agudas de los órganos respiratorios, 2 por apoplejía, una por catarro intestinal (diarrea) y 12 por otras enfermedades. La edad de los fallecidos es la siguiente: de 0 á 1 años, siete; de 2 á 5, cuatro; de 11 á 20, dos; de 21 á 40, dos; de 41 á 60, tres, y de 61 á 100, cuatro.

TARAMONA. Hallándose comiendo y bebiendo tres individuos el día 9 del actual en casa de D. Lorenzo Arrazuria, y aprovechando la ocasión de que el citado Lorenzo se puso á comer con su familia, uno de los tres le intimó con revólver en mano, y bajo pena de la vida que le entregara todo el dinero que poseía, consistiendo éste en un billete de 50 pesetas, otro de 25, dos monedas de oro de 80 pesetas, una de 40, dos de 25, y 36 reales en plata, y una vez que lo tenían en su poder, se marcharon, sin que hasta la fecha hayan sido habidos.

VITORIA. El ayuntamiento ha negado la autorización para continuar la perforación del pozo artesiano, que había llegado ya á 1.021 metros. En sustitución de las aguas artesianas, el ayuntamiento está estudiando una conducción de aguas superficiales.

GALICIA

BETANZOS. Ha fallecido el decano de los escribanos de aquella ciudad, D. Manuel Bendoiro.

BULU. Por no poder hacer frente á la situación económica, ha dimitido la corporación municipal de este pueblo.

CARRIL. En la tarde del día 10 ha tenido lugar un sensible accidente. Dos tratantes ó vendedores de ganado del que tomó en dicho puerto para Inglaterra el vapor *Malaga*, que despacha el Sr. Sierra, se hallaban en amigable conversación en un establecimiento, y parece que examinando un revólver, se disparó con tan mala suerte, que el proyectil fué á herir á uno de ellos en el maxilar superior, lo cual, unido á la pérdida de la sangre, hace que el pronóstico de los facultativos sea grave. Los médicos D. Manuel Pérez Sisay y D. Juan Esmoris, auxiliados por el hijo del primero de dichos señores, han procurado en vano la extracción del proyectil.

CORUÑA. El día 12 se ha abierto al público en esta ciudad el Instituto de vacunación, dirigido por su propietario D. Ramón Pérez Costales.

Grandes bienes está destinado á prestar en la Coruña el nuevo establecimiento, ya que la aplicación del «cow pox espontáneo», recientemente descubierta en Francia en el departamento de la Gironda, es el único preservativo infalible contra la horrenda epidemia variolosa; y en tal concepto cumplimos un deber encareciendo á las madres acudan á las horas de consulta al Instituto para proceder, en los casos de inoculación dudosa, á la revacunación de los niños, si quieren evitarles tal vez los estragos de la temible enfermedad.

— Hay gran abundancia de pescado en esta plaza, pero los precios son sumamente crecidos, á causa de la exportación que se viene haciendo del indicado artículo.

ESTRADA. Acaba de establecerse en aquella villa un colegio, donde pueden cursarse todas las asignaturas hasta el grado de bachiller, por profesores competentes y acreditados; estando las clases de primera enseñanza montadas con arreglo á los últimos adelantos. Dicho colegio de San José se incorporará al Instituto provincial en el mes de Setiembre próximo. Los honorarios son módicos, y se admiten algunos internos.

FERROL. En la noche del 11 se ha cometido un robo en la casa que ocupa la administración de loterías. Los ladrones se llevaron 15 duros en calderilla, un par de pendientes y un aderezo de oro.

— En las puertas no había señales de fractura.

LA GUARDIA. El comité democrático-progresista se ha constituido en la siguiente forma:

Presidente, D. José Benito Andreini; vicepresidente, D. Indalecio Rocha; vocales, D. Ricardo Cadilla, D. Feliciano Gali, D. José Lorenzo, D. Manuel Rufino Vicente; y secretario, D. José M. Berdeal.

LUGO. A la junta de beneficencia de esta capital se le han ofrecido dos donativos de 1.000 duros cada uno, con destino á la construcción de un nuevo hospital.

Los donantes han ocultado y ocultan sus nombres.

— El resultado de la cuestión que á favor de los asilos de aquella ciudad se obtuvo en los pórticos de las iglesias de San Francisco y Santo Domingo el Jueves Santo, ascendió á 1.140 rs. en el primero, con destino á la casa de beneficencia, y 1.200 en el segundo, para el hospital.

— En la línea telegráfica del ferro-carril de aquella ciudad á la Coruña, se se está reemplazando un número considerable de postes, y montando cuatro alambres, dos de los cuales estarán al servicio del Estado, y los otros dos al de la compañía.

— Casi todos los molineros de esta provincia, para quienes las 16 pesetas que pagaban de contribución se han convertido en 80 tratan de darse de baja en la matrícula y cerrar sus artefactos. El alcalde de la capital ha conferenciado con el delegado de Hacienda acerca del conflicto que puede causar aquella resolución.

ORENSE. Las funciones de Semana Santa se celebraron este año con un brillo y esplendor mayores, si cabe, que en años anteriores.

— La procesión del Santo Entierro estuvo magnífica, contribuyendo á ello el buen estado de la tarde.

— Esta ha sido la primera provincia donde se ha empezado á cobrar el impuesto equivalente al de la sal.

— En virtud de oposiciones celebradas, se ha nombrado á doña Enriqueta Novoa Iglesias maestra de la escuela de la Mezquita, y á D. José Abellás profesor de la de Monterrey.

REDONDELA. Se está dando grande impulso á las obras del ferro-carril de esta villa á Pontevedra, trabajando con actividad en varios trozos de la línea.

RIVADUMIA. El municipio acordó arrendar, en 2.000 pesetas, la recaudación de arbitrios establecidos sobre la venta de ganado vacuno é industrias que se ejerzan en las ferias y vías públicas de aquel distrito, desde 1.º de Mayo próximo á 30 de Junio de 1883.

— El mismo municipio anuncia, para el 28 del corriente, la venta en pública subasta de los bienes adjudicados al mismo por desfalco del ex-depositario y recaudador D. Juan Nuñez Germade.

SALCIDOS. En este ayuntamiento fué asaltada la casa de D. Agustín González Sobrino, habiéndose llevado los ladrones las carnes de un cerdo, ocho jamones, maíz y otros objetos. Puesto el hecho en conocimiento de la Guardia civil, merced al celo desplegado por los guardias José Rodríguez Incognito y Tiburcio Dopazo Expósito, fueron descubiertos los perpetrado-



res de ese delito, Juan Dominguez y dos hijos, de la misma vecindad, habiéndoseles ocupado los objetos sustraídos, con los cuales fueron puestas á disposicion del juzgado correspondiente.

SANTA MARIA DE OZA. El juez municipal de aquel distrito, por sentencia dictada en juicio de faltas, ha condenado á un labrador mayor de edad á la pena de 50 pesetas de multa, y las costas, por haber golpeado á su padre, mayor de setenta años, y hichole arrojar sangre por los labios, cuya sentencia firme fué ejecuta.

SANTIAGO. Dias pasados se declaró un incendio en una casa de Val de Dios, acudiendo, luego que las campanas dieron el aviso, los padres del convento de San Francisco, trayendo escaleras y cubos de agua, y prestando toda clase de auxilios. El armero D. José Bercira y el Sr. Barcia Caballero se distinguieron por su arrojo, habiendo estado el primero, hasta que el fuego comenzó á ceder, trabajando incesantemente.

Durante el próximo mes de Mayo se verificarán en el teatro unos conciertos instrumentales por la sociedad de artistas que dirige el Sr. Arche.

TUY. Ha llegado una lancha de vapor con fuerza de cuatro caballos, la cual se destina al remolque de las barcas que conducen materiales para el puente internacional que se construye entre Tuy y Valenza.

A la avanzada edad de noventa y cuatro años ha fallecido la señora doña María Ana Troncoso, tia del señor dean de Orense D. Blas Troncoso.

VIANA DEL BOLLO. Una moderna compañía de Niños de Ecija, perfectamente organizada, ya tiene perpetrados varios robos, difundiendo la consiguiente alarma por toda la comarca, á pesar de la continua persecucion y vigilancia que viene ejerciendo el benemérito cuerpo de la Guardia civil.

VILLAGARCIA. Hállase en esta villa el acreditado arquitecto de Madrid D. Agustín Ortiz de Villajos, con objeto de inspeccionar las obras que se están verificando en el palacio de la duquesa de Medina de las Torres, situado en Vilaboa.

En dicho edificio se colocará un magnífico balcón en forma de galería que se está construyendo en los talleres del inteligente industrial Sr. Sanjurjo y Badia de Vigo.

VIGO. Dice La Concordia del día 10 que á la subasta del nuevo teatro iniciado en tiempo del Sr. Bárcena se presentaron dos proposiciones: de don J. A. Gonzalez Bernardez, la una rebajando el 6 por 100 del presupuesto, y la otra, de D. Benito Gomez Gonzalez, que bonifica el 9 por 100.

Resulta, pues, adjudicado á este último en la cantidad de 229.000 pesetas, 22.700 menos que el presupuesto ascendente á 251.720.

Por un hecho puede considerarse la construcción del teatro, porque se ha observado gran interes en la mayoría del vecindario hacia tan importante mejora, según el citado colega.

En los alrededores de esta ciudad se inauguraron ayer los bailes campesines, que han de continuar durante el verano y otoño, todos los dias festivos.

Demolidas ya las casitas de madera y horno de la calle de los Caños, y acopiada alguna piedra para cimentacion, en breve comenzarán los trabajos del ponton que allí se construirá para abrir la primera seccion de la ca calle longitudinal.

Por el vapor Malaga, que salió el 10 de este puerto, se exportaron para Londres 50 buyes vivos y 60 cajas de huevos.

Dicho buque hará escala en Carril para tomar ochenta buyes.

Los fabricantes y comerciantes de esta poblacion han dirigido una patriótica exposicion á las Cortes, pidiendo se apruebe el tratado franco-español.

Parece que en el programa de las próximas fiestas del Santo Cristo que se venera en esta poblacion, figurará un gran baile campestre en los terrenos del relleno.

Ha fallecido el fabricante de conservas y comerciante D. Manuel M. Alonso Castro.

ASTURIAS

AVILES. En esta villa no se ha celebrado la exposicion anual de ganados; pero no obstante, se constituyó la junta de exposiciones de concejo y admitió á matrícula un toro para las que se celebren en 1883.

El Dr. D. Plácido A. Builla regaló al Hospital de Caridad un magnífico instrumento de cirugía, con el objeto de contribuir á la formacion del arsenal de que se está proveyendo el Hospital para acudir á cualquier necesidad apremiante que en la poblacion pueda acontecer.

CASROPOL. El ayuntamiento elevó al ministro de Hacienda una exposicion aduciendo poderosas razones en abono de su legitima y fundada pretension de que se rebaje el encabezamiento que por consumos se ha señalado á aquel concejo.

COVADONGA. Las obras de la catedral proyectadas en aquel histórico sitio van á tomar grande impulso, poderosamente impulsadas por el Prelado de aquella diócesis, Sr. Herreros, y el arzobispo de Valladolid.

GIJON. El ayuntamiento acordó la disolucion de la banda de música; esta medida obedece á las faltas que varios individuos de la dicha banda cometieron el domingo antepenúltimo.

La inauguracion del Café Oriental, verificada el día 10, ha sido notable por más de un concepto. La prensa estuvo representada en un banquete con que obsequió á varios de sus amigos el dueño de dicho establecimiento don Evaristo Suarez Noval, pronunciándose calurosos brindis para ensalzar el buen gusto que presidió en las obras, debidas al maestro tallista y escultor D. José Lopez; al pintor decorador D. Andres Echevarria y á D. Manuel Martinez, que supo copiar fielmente una de las habitaciones de la Alhambra de Granada en el nuevo café.

Durante el mes de Marzo último se expidieron por la estacion telegráfica de aquel puerto 1.173 despachos privados interiores, 87 oficiales e internacionales; se recibieron 1.233 de la primera categoria, 253 de la segunda y 75 de la tercera; se recaudaron por todos conceptos, deducción hecha de la valoracion oficial, 1.626'10 pesetas. Como centro se han escalonado en la citada dependencia, en igual período de tiempo, 2.036 despachos de todas categorias, y se elevó el número de trasmisiones á 6.964.

GRADO. El ayuntamiento ha resuelto consignar en su presupuesto la cantidad de 400 rs. con destino á subvencionar el Asilo de huérfanos del Fresno, establecido en Oviedo por el caritativo sacerdote D. Domingo Vinjoy.

ILLAS. El ayuntamiento ha acordado formar el plan de caminos de aquel concejo.

LA FELGUERA. Un triste suceso ha tenido lugar en la noche del día 10.

Serian como las ocho ó las nueve de la misma, cuando acudió un municipal del ayuntamiento á la Guardia civil demandando su auxilio para despejar á unos cuantos individuos reuni los en ademan hostil y arrestar á uno que parecia cabeza de motin. Al llegar la pareja de guardias con dicho municipal al sitio donde aquellos estaban, fueron recibidos y rechazados á pedradas, viéndose precisada la fuerza á hacer fuego sobre ellos, ocasionando la muerte de uno y dispersion de los demas.

MIERES. Las funciones de la Semana Mayor estuvieron suntuosísimas. A la célebre procesion de la Soledad concurren más de 6.000 almas. El sermón del descendimiento, predicado por el párroco Sr. Cuervo, ha llamado extraordinariamente la atencion.

Una sociedad, de la que forman parte distinguidas señoritas y apreciables jóvenes alegres como buenas asturianas, ha organizado una serie de funciones dramáticas, que contribuirán á aumentar los encantos de tan culta poblacion.

Se han puesto ya en escena Roncar despierto y Ya somos tres, debutando, entre otras, las señoritas de Diaz, Sampil y Alvarez.

OVIEDO. El arquitecto provincial ha presentado ya en la Diputacion el proyecto del nuevo edificio destinado á Escuela normal de maestros, en el que se comprende un espacioso local destinado á Museo arqueológico provincial, en la prevision de que el local dedicado en la actualidad á este servicio, desaparezca con la enajenacion y derribo del ex-convento de San Francisco.

PAJARES. Quéjense varios vecinos de esta villa, en los periódicos de Oviedo, del abuso que se comete por los quintos que pasan á altas horas de la noche por aquel punto, los cuales, no contentos con invadir las casas prorumpiendo en blasfemias, han llegado á romper á culatazos la puerta de la habitacion de un honrado vecino.

RIVADESELLA. En la exposicion de ganados de aquel concejo el 2 del corriente, fué adjudicado el primer premio al toro llamado Galan, propio de D. Alonso Blanco, y segundo al toro denominado tambien Galan, propio de D. Benito Blanco.

SOTO DEL BARCO. Parece que para el establecimiento de un parque de piscicultura ha sido designado en este punto de la orilla derecha del Nalon, situado entre Soto y la Bimera, en este término municipal.

TEVERGA. No pudo celebrarse este año la exposicion de ganados de aquel concejo, porque el municipio habia acordado anteriormente no consignar cantidades para premios. Sin embargo, se nombró la junta de concejo para que ésta designase los individuos que han de representarla en la junta de partido.

TORRELAVEGA. El día 15 era el señalado para la terminacion de los trabajos de gabinete para el proyecto del ferro carril que ha de enlazar las provincias de Oviedo y Santander, recorriendo el trayecto de una á otra capital.

TURIELOS. Se dice que la Guardia civil del puesto de la Fábrica traia arrestado á un sujeto, cuya causa se ignora. Cuéntase que un grupo de mozos trató de rescatar al preso, haciendo resistencia á la Guardia civil, que se vió obligada á hacer fuego, resultando muerto instantáneamente Faustino Zapico, vecino de la inmediata parroquia de Barros.

Imprenta de E. RUBIÑOS, plaza de la Paja, 7, bis.

ASTURIAS MONUMENTAL



OVIEDO.—UN DETALLE DEL CLAUSTRO DE LA CATEDRAL.

PARA LOS SUSCRITORES
Á 2 REALES LÍNEA

ANUNCIOS

PARA LOS NO SUSCRITORES
Á 3 REALES LÍNEA

EL PRINCIPADO

DIARIO POLÍTICO,
INDUSTRIAL, DE AVISOS Y NOTICIAS, ECO
DE LA BOLSA Y DEL COMERCIO

Director: D. Carlos Frontaura.

Publicará dos ediciones.—Contendrá artículos y sueltos políticos, económicos, literarios, revistas científicas, de artes, cuadros de costumbres, correspondencias políticas, literarias y artísticas de Madrid y de las principales capitales de España y del Extranjero.

PRECIOS DE SUSCRICION

Table with 2 columns: Subscription type and price in pesetas. Includes rates for monthly, quarterly, and yearly subscriptions in Spain and abroad.

Anuncios y comunicados á precios económicos. Las suscripciones de fuera de Barcelona se deben remitir al administrador de El Principado, acompañando el importe en libranzas del Giro Mutuo, letras de fácil cobro, ó sellos de franqueo, en el caso de que no hubiera aquéllas.

En Gerona recibe las suscripciones D. José Franquet y Serra, nuestro representante en aquella provincia.

El Principado ha empezado á publicar desde 1.º de Febrero, en la edicion de la tarde, una traduccion en lengua catalana de la obra del inmortal Cervantes

DON QUIJOTE DE LA MANCHA

Esta esmerada traduccion se debe al Sr. D. Eduardo Támara.

Redaccion y Administracion:

PASAJE DEL CRÉDITO, 6, ENTRESUELO

Barcelona.

LA ILUSTRACION CANTABRICA

(ANTES GALLEGA Y ASTURIANA)
SE PUBLICA LOS DIAS 8, 18 Y 28 DE CADA MES,
EN 12 PÁGINAS, FOLIO MAYOR, ILUSTRADA CON
GRABADOS.

Leon, 12, pral., Madrid.

Propietario: ALEJANDRO CHAO | Administrador: LUIS TABOADA
AÑO IV.—1882

Nacida esta Revista al calor del más acendrado patriotismo, no ha faltado, en el tiempo que lleva de vida, á los nobles y levantados propósitos que la inspiraron. En sus columnas hallaron desde luego preferente acogida la descripcion de los monumentos y de las costumbres del litoral cantábrico, los estudios sobre las supersticiones y leyendas populares, los trabajos históricos y literarios convenientes para ilustrar nuestro pasado y para dar una clara idea de la vitalidad intelectual del país. No se descuidaron por eso las cuestiones referentes á intereses materiales, que tan grande importancia tienen en los actuales momentos, y que reclaman desde luego preferente atencion. En lo que se refiere á la parte editorial, la bondad y excelencia de los grabados explican el general aprecio y creciente estimacion que dentro y fuera de España, en el extranjero como en nuestro país, ha adquirido afortunadamente LA ILUSTRACION CANTABRICA. En el presente año de 1882

REGALA

todos los trimestres un pliego de música popular propia de los países que baña el mar Cantábrico.

PRECIOS DE SUSCRICION

Table with 4 columns: PAGO ADELANTADO POR, TRIM., SEM., AÑO. Lists subscription rates for Spain, Cuba, Philippines, South America, and Europe.

(En España,.... 4 reales vellon. En América,.... 4 reales fuertes. En el extranjero, 2 francos.

En los demas países de América fijarán el precio los Agentes, con arreglo á las fluctuaciones de los cambios sobre Europa.

Puede hacerse la suscripcion directamente, acompañando su importe en letras del Giro Mutuo ó en su defecto en sellos de correos, que los hay en todas partes.

PARTERAS

Escuela Libre de Obstetricia y Clínica de partos, dirigidas por el Dr. D. José Lopez de Morelle, médico y cirujano de Madrid con 38 años de práctica (Garantias, 26). Más de 70 discipulas preparadas teóricamente en unos seis meses, y todas aprobadas como matronas ó parteras por la Facultad de Ciencias Médicas, son su mejor recomendacion. Horas de consulta, á las 12 y á las 4; y de ensenanza, á la 1 ó las 8, segun la estacion.—Buenos Aires.



FOLLAS NOVAS

VERSOS EN GALLEGO
DE ROSALÍA CASTRO DE MURGUÍA
PRECEDIDO DE UN PRÓLOGO
POR EMILIO CASTELAR

En el notable libro cuya aparicion anunciamos, termina y completa su autora la obra patriótica, con tanta fortuna iniciada en sus Cantares gallegos y con tan feliz éxito coronados.

Follas Novas es tambien un libro del país. Está escrito en nuestro dulcísimo dialecto, é inspirado en un acendrado cariño al suelo y á las cosas de Galicia. Contiene multitud de poesias, desconocidas en su totalidad del público, agrupadas en cinco libros titulados: I. Vaguedás.—II. D'o intimo.—III. Varia.—IV. Cousas d'a terra.—V. As viudas d'os vivos e as viudas d'os mortos.

Forma un precioso tomo de más de 300 páginas en 4.º francas, magnífico papel satinado y esmerada impresion, editado por La Propaganda Literaria de la Habana.

PRECIO EN TODA ESPAÑA, FRANCO DE PORTE, 6 PESETAS

PUNTOS DE VENTA

EN MADRID, administracion de LA ILUSTRACION CANTABRICA, y principales librerias. EN GALICIA.—Carballino: D. Eladio Fernandez; Coruña: D. Vicente Naveira; Ferrol: D. José Mariano Abizanda; Lugo: doña Marcelina Soto Freire; Orense: D. Vicente Miranda; Pontevedra: D. J. M. Madrigal; Rivadeo: D. J. M. Paez, é Hijos de Cascanca; Santiago: D. Bernardo Escribano; Tuy: D. Lorenzo Perez Hermeida; Villagarcía: D. José R. Paratcha; Vigo: D. Eudoro Fernandez. RESTO DE ESPAÑA.—Barcelona: D. Juan Oliveres, D. Alvaro Verdaguier, D. Juan Llordachs, D. Eudaldo Puig. EN AMÉRICA: Habana: «La Propaganda Literaria», O'Reilly, 54; Puerto-Rico: Señora viuda de Perez Moris; Manila: Sres. Ramirez y Giraudier. EXTRANJERO.—Lisboa: D. Bernardo Mera, Travesa da Agua de Flor, núm. 64; Paris: M. Denné, 15, Rue Monsigny; Méjico: Sres. D. J. F. Parres y Compañia; Buenos Aires: D. Manuel Reñé y D. Pedro Piqueras; Montevideo: D. Andres Ruiz; Rio Janeiro: Sres. G. Leuzinger e Filhos. El precio de la obra fuera de España lo fijan los agentes respectivos, segun los costes y fluctuacion de cambio.